

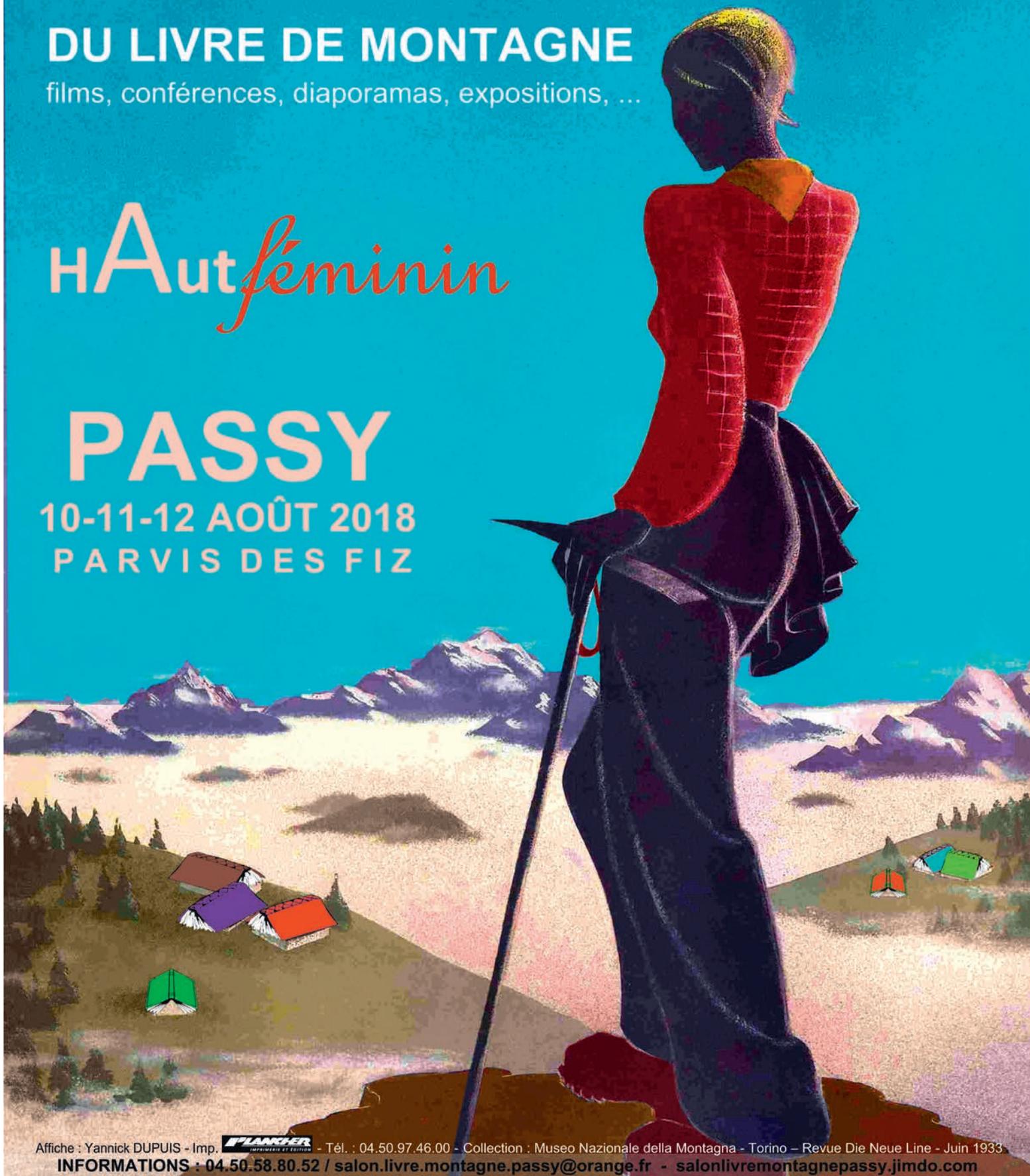
INTERNATIONAL MOUNTAIN BOOK FESTIVAL
28^{ème} SALON INTERNATIONAL
DU LIVRE DE MONTAGNE

films, conférences, diaporamas, expositions, ...

HAUT *féminin*

PASSY

10-11-12 AOÛT 2018
PARVIS DES FIZ



Affiche : Yannick DUPUIS - Imp. **FLANGER** - Tél. : 04.50.97.46.00 - Collection : Museo Nazionale della Montagna - Torino - Revue Die Neue Line - Juin 1933
INFORMATIONS : 04.50.58.80.52 / salon.livre.montagne.passy@orange.fr - salonlivremontagnepassy.jimdo.com



Je suis heureux de soutenir
 le Salon international du livre
 de montagne et fier de voir
 chaque année sa notoriété grandir.
 Jean-Marc Peillex



CI

**TRANSACTIONS - LOCATIONS
 SYNDIC D'IMMEUBLES
 les contaminés immobilier**

Jean-Marc PEILLEX, MAÎTRE EN DROIT

639 route de Notre Dame de la Gorge
 74170 LES CONTAMINÉS-MONTJOIE
Tél. 04 50 47 01 82 - Fax 04 50 47 08 54
 contaminés-immobilier@wanadoo.fr



*Spécialités Savoyardes
 Grillades au Feu de Bois*



1364 av. du Mt-Blanc - 74170 SAINT-GERVAIS
 restaurantlefour@orange.fr

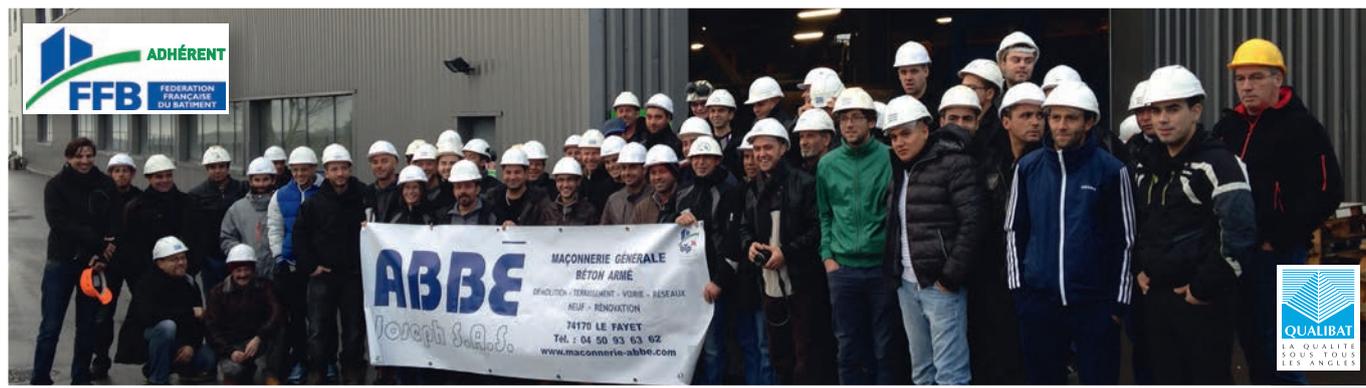
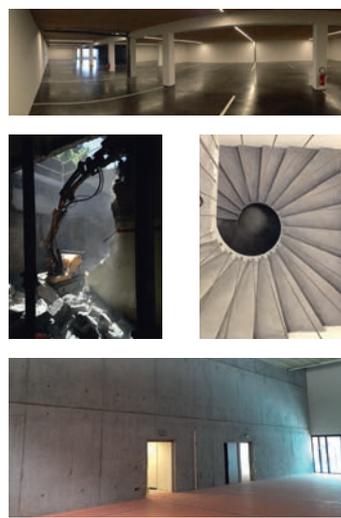


ABBÉ
 Joseph S.A.S.

MAÇONNERIE GÉNÉRALE - BÉTON ARMÉ

DÉMOLITION - TERRASSEMENT - VOIRIE - RÉSEAUX
 NEUF - RÉNOVATION

74170 LE FAYET
Tél. : 04 50 93 63 62
www.abbe-joseph.com



28^{ème} SALON INTERNATIONAL DU LIVRE DE MONTAGNE DE PASSY

10 - 11 - 12 AOÛT 2018 « HAUT... FÉMININ ! »



MONTAGNE DE LIVRES...
...LIVRES DE MONTAGNE



LE PARVIS DES FIZ

255 rue Arsène Poncet - 74190 PASSY

PRÉSIDENTE D'HONNEUR

Martine ROLLAND

Première femme Guide de Haute Montagne en Europe

SOMMAIRE

Les éditos	4 - 5
Une femme de l'extrême : Isabelle AUTISSIER	6
A Chacun son Everest.....	7
Portrait d'exception : Emmanuel CAUCHY	8
Portrait d'exception : Elizabeth HAWLEY.....	9 - 11
Sonia LIVANOS : La femme du Grec	12
Clin d'œil : Elise VIBERT-GIGUE.....	13
Expositions photographiques.....	14 - 15
Le programme en un clin d'œil.....	16 - 17
Animations sur les 3 jours.....	18 - 19
Le programme détaillé 2018.....	20 - 25
Le palmarès 2017.....	26 - 27
Les auteurs	28
Les exposants.....	28
Les Informations pratiques.....	29
Les remerciements et présentation du thème 2019.....	30



Siège social Association « Montagne en Pages » - 165 rue des Moissons - 74190 PASSY
Site internet salonlivremontagnepassy.jimdo.com - **Courriel** salon.livre.montagne@orange.fr
Facebook <https://www.facebook.com/secretariat.fr>



LES ÉDITOS

Michel MORICEAU, PRÉSIDENT DE L'ASSOCIATION «MONTAGNE EN PAGES»

Par une fantaisie de la langue française, la montagne est «féminine».



Les vallées et les pentes, les arêtes, les crêtes se prêtent à la randonnée, à l'escalade et... à l'agriculture ; autant de possibilités pour les femmes de se distinguer par leur force, leur détermination, leur abnégation.

Skieuses, grimpeuses se couvrent de médailles alors que, dans les fermes d'altitude, d'autres femmes s'illustrent à la tête de leurs petites cordées de poules et de chèvres, de vaches laitières et de mères lapines qui finiront dans une terrine aux herbes sauvages.

Par la grâce de leur volonté, toutes ont surmonté des épreuves et se jouent des intempéries. Leur proximité avec la nature, avec l'eau, les fleurs ou la roche, la pierre, leur donne de la hauteur : celle d'une harmonie avec leur terre, avec la conscience de mesurer, d'une journée à l'autre, les vraies richesses de la vie en altitude.

Animées par la joie, elles partagent une foi inébranlable. Elles traversent les modes, balayent les idées reçues. Si elles se réfugient dans l'authenticité d'une relation privilégiée avec la montagne, elles savent mieux que personne porter les couleurs d'une discrète ambition : celle de faire la course en tête.

Elles œuvrent pour la vie. Elles sont la mémoire, incarnent l'espérance, et savent, à l'occasion, trouver les phrases qui rassurent et consolent une gente masculine à la peine dans sa vaine conquête de toute-puissance et d'inutilité. Par leurs aptitudes à se battre, par la noblesse de leurs attitudes, les femmes qui écrivent sur la montagne sont les étoiles indispensables d'une littérature d'ouverture et de solidarité où par leur présence humaine, elles élèvent leurs voix. La logique est leur mise en lumière, et, pour cette 28^{ème} rencontre à Passy, « C'est la femme qui agit ! »

Martine ROLLAND, PRÉSIDENTE D'HONNEUR 2018

Les femmes alpinistes seront mises à l'honneur cette année lors du Salon du Livre et témoigneront de toutes les richesses qu'apporte leur présence en montagne.

Ayant été moi-même la première femme guide de haute montagne en Europe (1983), à une époque où très peu de femmes étaient chefs de cordée dans des voies difficiles, j'ai dû faire mes preuves dans ce milieu masculin ; mais c'est la passion pour la montagne, l'entraînement, l'expérience et aussi le soutien familial qui m'ont permis de réussir à faire de l'alpinisme à haut niveau, des expéditions et de vivre de ce métier.



Patrick KOLLIBAY, MAIRE DE PASSY

La haute montagne a été longtemps le domaine des hommes et le théâtre de leurs exploits. Pourtant, la conquête des hauts sommets requiert des qualités physiques dont les femmes ne sont pas dépourvues : endurance, technique et intelligence du terrain. Pour ouvrir la voie, il a fallu quelques pionnières comme Marie Paradis et Henriette d'Angeville, parties à l'assaut du Mont-Blanc, avant que Martine Rolland ne devienne la première femme guide de haute montagne en 1983. Face à une nature souvent jugée hostile, ces femmes sont allées au bout de leur passion, au-delà de tous les préjugés.

Même dans le quotidien, le sexe dit faible nous étonne par sa capacité à se dépasser. Sa différence avec l'homme est une richesse, ce qui m'amène à dire qu'il faut toujours une femme dans une cordée : à ses côtés ou dans le cadre des relations professionnelles.

Bon salon à tous !

Xavier ROSEREN, DÉPUTÉE DE HAUTE-SAVOIE

Rendez-vous estival incontournable au Pays du Mont Blanc, le Salon International du Livre de Montagne renouvelle, explore, à chacune de ses éditions, la richesse et la diversité que la littérature consacre à ces territoires si spécifiques.

Cette 28^{ème} édition consacre la place de la femme, des femmes, en proposant des conférences et tables-rondes sur des parcours d'exception, la découverte de cultures différentes, des voyages initiatiques.

Ce salon est aussi un lieu unique d'échanges avec des auteurs et des écrivains dans le cadre magnifié de nos montagnes.

Je souhaite que cette 28^{ème} édition soit une réussite et je remercie tout particulièrement Michel Moriceau, président de l'association, les organisateurs, les bénévoles, les partenaires, notamment la commune de Passy, sans lesquels ce salon ne pourrait exister.



Jean-Marc PEILLEX, MAIRE DE SAINT-GERVAIS-LES-BAINS, CONSEILLER DÉPARTEMENTAL DU CANTON DU MONT-BLANC VICE-PRÉSIDENT DU CONSEIL DÉPARTEMENTAL

C'est toujours avec beaucoup de bonheur que des écrivains de tous horizons se retrouvent lors du Salon du Livre de Passy chaque mois d'août.

Cette année encore, durant ces quelques jours, ils seront rassemblés pour échanger et transmettre leurs idées, leurs conceptions et leur imaginaire avec un public toujours plus nombreux et enthousiaste.

Les diverses conférences, tables rondes et expositions qui vous attendent sont l'occasion de rendre compte de l'immensité et de la richesse que constituent les montagnes à travers le monde, les montagnards qui les peuplent et les passionnés qui fréquentent leurs cimes.

En 2018, honneur aux femmes !

Le Salon International du Livre de Montagne est l'un des événements culturels phares du Pays du Mont-Blanc et c'est toujours avec conviction et grand intérêt que je m'y associe. Son organisation bien rôdée et sa programmation, chaque fois éclectique et passionnante, s'avèrent gage d'un événement à la hauteur de ses ambitions.



Yann JACCAZ, MAIRE DE PRAZ-SUR-ARLY, VICE-PRÉSIDENT DE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES PAYS DU MONT-BLANC

En choisissant de gravir la montagne par sa voie la plus féminine, le Salon du Livre de Passy nous promet de belles découvertes ou redécouvertes cette année.

L'événement nous offre également de magnifiques rencontres. Parmi elles, Martine Rolland, qui a été nommée Présidente d'honneur du salon. Sa présence nous rappellera combien les cimes sont restées longtemps un monde essentiellement masculin, mais aussi que la conquête de la montagne par les femmes a d'abord été une question de passion plus qu'un engagement féministe.

C'est cette passion - et une détermination sans faille - qui ont poussé Martine Rolland à atteindre les sommets. Si ces exploits étaient dictés par des aspirations personnelles, son exemple aura contribué à faire évoluer les lignes et à tracer de nouvelles voies dans lesquelles bien d'autres femmes se sont engagées. D'un beau rêve personnel, souvenons-nous qu'il est possible de créer une superbe cordée collective.



Dès 1994, l'association « A Chacun son Everest » a prodigué accompagnement et assistance aux enfants atteints d'un cancer ou d'une leucémie. Depuis 2011, elle s'adresse aussi aux femmes en rémission ou guéries d'un cancer du sein, pour les aider à mieux affronter la phase délicate de « l'après-cancer », cette période qui suit l'arrêt des traitements lourds et des suites post opératoires.



À l'origine de cette initiative, une femme, **Christine Janin**, médecin et alpiniste chevronnée : encouragée et soutenue par beaucoup, elle a eu à cœur de créer, sur le site grandiose de Chamonix, un lieu unique en son genre de soutien et de résilience pour ces malades du cancer.

A ce jour, près de 4500 enfants et plus de 1000 femmes ont déjà séjourné dans la grande et chaleureuse Maison chamoniarde de l'association, en quête de ce « second souffle », celui qui permet de surmonter les pires épreuves. Entourée de sa petite équipe, Christine Janin « coache » ses résidents, les aide à reprendre confiance, à regarder la maladie comme un Everest qu'il faut vaincre absolument.

Ces séjours, d'une durée de 6 jours, sont une autre composante thérapeutique de la maladie et prescrits comme tels par de nombreux services hospitaliers, partenaires de l'association. Encadré par du personnel



médical et infirmier ainsi que des animateurs, le programme se déroule autour de la symbolique de « l'Everest », alternant activités sportives (marche, initiation à l'escalade, parc-aventure), soins de support adaptés à chacun (massages, yoga, sophrologie) et échanges.

Le but est que chacun puisse oraliser et dépasser ses peurs, retrouver l'estime de soi, la joie de vivre, et l'envie de s'atteler à de nouveaux projets. Et la magie opère toujours : tous en sortent plus forts... Les enfants apprennent à se séparer temporairement de leurs parents, les femmes à se réconcilier avec leur féminité. La montagne leur imprime sa force et transcende leur séjour : chacun d'eux a « son Everest » à gravir. Alors quelle victoire personnelle si on a pu parvenir à « son sommet » !

Le pouvoir curatif de la montagne est extraordinaire : tout là-haut le Mont-Blanc, ces paysages majestueux, cette blancheur éblouissante, ces cascades bondissantes ! Autant d'appels à la renaissance, à la vie !

SACP
ASSAINISSEMENT & BALAYAGE
CURAGE - DEBOUCHAGE
POMPAGE FOSSES
CONTROLE VIDEO DE RESEAUX
04.50.93.62.41
www.sacpmontblanc.com

VISIONr
 PUBLICITE .com
 ZI - 74700 SALLANCHES 04.50.89.64.95
www.visionr-pub.com

SAT *Mont Blanc* www.sat-montblanc.com

Société Alpes Transports
 P.A.E du Mont-Blanc - 175, rue G. Toussaint - 74190 Passy
passy@sat-autocars.com
 Tél : + 33 (0)4 50 78 05 33

Lignes Régulières
 Réseau Lihsa Pays du Mont Blanc
 Pays du Mont Blanc - Genève & Aéroport
 Ligne Chamonix - Courmayeur - Aoste

Transferts Privés
 Transferts Gares - Aéroports
 Excursion groupe et individuel
 Voyages organisés

Une femme de l'Extrême Isabelle AUTISSIER



Tout est similaire et tout est différent. Dites cordes en montagne, mais amarres, aussières, écoutes ou drisses en mer... Dans tous les cas, vous pouvez faire des nœuds de chaise. D'un côté vous avez une cordée, de l'autre un équipage. Dans tous les cas une solidarité et une complémentarité dans l'effort et l'engagement. En mer règne l'horizontal de la ligne d'horizon, en montagne la verticale d'une voie. Dans tous les cas, se vivent la concentration, l'incertitude et, parfois l'angoisse. Sur mer, croisez les baleines et les dauphins, en montagne les aigles et les chamois. Dans tous les cas les bonheurs d'une nature quasiment vierge nous réunissent. Sur une face la pluie rend l'ascension glissante et malaisée ; sur l'océan les vagues sont les traîtresses. Dans tous les cas, nous devons accepter la météo et apprendre à en faire notre miel ou nos renoncements.

Je n'en finirais pas de démontrer combien mer et montagne sont à la fois similaires et différentes. Pour avoir eu le plaisir d'avoir plusieurs fois des alpinistes de haut niveau à bord et bavardé longuement durant les quarts de nuit, je me suis amusée à pointer ressemblances et différences.

Mais s'il ne fallait retenir qu'une seule caractéristique commune, c'est bien la passion. Ce qui nous fait courir les cimes et l'horizon est cet élan commun d'aller à l'aventure, c'est-à-dire vers des territoires ignorés et l'exploration de nos limites personnelles. Risquer signifie se mettre un peu plus en déséquilibre que d'habitude, s'élancer vers l'avant, laisser son pas quitter le sol familial sans savoir forcément comment il va retomber. C'est de cette interrogation que naissent la grandeur et la force. Si l'aventure était prévisible, elle n'aurait aucun intérêt, ne nous amènerait pas à grandir ni à éprouver cette force qui est en chacun de nous.

Que nous soyons marins ou alpinistes, la nature n'en finit pas de nous éblouir et de nous apprendre à vivre : continuons !

Hommage à

Chantal MAUDUIT

par André VELTER, poète...

Prix Mallarmé (1990) • Prix Goncourt de poésie (1996)

Prix des Découvreurs pour « L'amour extrême et autres poèmes pour Chantal Mauduit »

Poésie/Gallimard, 2007 dont sont extraits ces deux poèmes

CAMP 2

Si loin, si proche
Dans un envol de neige
Par syncope du destin
La vie entrevue et coupée

A L'INFINI

Là-haut, tu es. Là-haut quoi qu'il advienne
Femme soleil d'un miracle à jamais
Que rien ne sépare de la pure lumière
Ni du souffle ascendant de notre amour promis
A une autre solitude. Tu es là, hors d'atteinte,
Hors du monde où meurent les âmes et les corps.
Tu dances sur l'horizon que je porte en moi
Pour abolir l'espace et le temps. Tu vis à l'infini

*Lu pour la première fois le 22/07/1999
dans les grottes de Choranche,
avant le récital de François-René Duchâble et Alain Carré
donné pour Chantal Mauduit, à l'initiative de Marc Batard.*

CARRELAGES DU MONT BLANC



La plus belle
signature
de votre maison

230 ROUTE DE PASSY
SALLANCHES

TÉL. 04 50 58 27 95

CARRELAGESDUMONTBLANC.COM





Emmanuel CAUCHY

« DOCTEUR VERTICAL »

Le souvenir d'Emmanuel Cauchy planera longtemps à la verticale de cette vallée qu'il a tant survolée et parcourue en tête des cordées du secours en montagne.

Homme de passions, il a surfé sur la vie, toujours pressé, attentif et déterminé.

Il a donné du sens à son engagement, laissant des livres (professionnels – pratiques – ou ... polissons) – et portant à bout bras, non sans difficultés, un projet d'exception : IFREMONT.

Il a été un précurseur, et surtout un « conquérant de l'utile », un diffuseur d'espoir, un guide.

*Il était un esprit libre que rien n'arrêta, sauf le destin, un lundi de Pâques aux alentours de midi.
« - Vas où tu veux – Meurs où tu dois »*

Michel Moriceau

« J'ÉCRIS COMME UN MONTAGNARD »

Texte écrit pour l'anniversaire du

25^{ème} Salon du Livre de Montagne de Passy

Livre édité par les éditions Guérin : « 25 Ans ».

J'écris comme un montagnard. Avant, je m'arc-boutais sur mon crayon pointu, l'agrippant sans ronchonner comme on s'accroche à de malheureux bouts de silex pointus et saillants. Heureux, j'étais déjà. Je traçais d'abord des lignes imaginaires sur ma page pour ne pas la salir inutilement. Puis j'attaquais la fibre. De longues heures sans compter, sans lever le nez de ma feuille. J'enchaînais les mouvements plus ou moins harmonieux. J'essayais de rester efficace. Parfois la pause s'imposait, sur une petite terrasse, nécessaire et salutaire, pour que s'ébrouent mes pauvres petits muscles désobéissants. L'entraînement que j'avais, donnait tout de même de bons résultats. Je regardais avec satisfaction au-dessous le fruit de mon travail. Puis je levais les yeux, scrutais la ligne à suivre sans trop savoir comment je ferais là-haut, là où mes pauvres yeux de myope ne portaient pas. Je quittais donc mon relais, un peu inquiet mais confiant. Quelque chose me rassurait et m'excitait à la fois... l'improvisation. Compter sur elle, ne jamais douter. Je trouverais, j'éviterais la chute, même en tremblant. Les idées viendraient quand il faudra que le script suive, quand il faudra que je trouve une issue coûte que coûte. Reculer me serait interdit, le tracé que j'aurais emprunté sera affiché et marqué et vendu en dizaine d'exemplaires. Prise tenue prise comptée. J'allais donc de l'avant. Et les phrases se formaient, s'enchaînaient, bien ajustées. Mon orgueil me poussait même parfois à en faire plus qu'il ne fallait. Faire du zèle. C'est bon quand on peut se le permettre, quand on peut déclamer à tue-tête qu'on est libre, qu'on est invincible, en apesanteur. Je restais, pour autant, accroché à la roche, cette feuille endurcie qui me faisait face et qu'il me fallait avaler.

Mais, comme à chaque fois, le texte lui-même me jouait des tours. Là-haut, on me hélait. On m'invectivait presque. Moins à mon aise, je sentais les gouttes froides me courir sur les tempes. L'heure tournait et le « crux » s'approchait au fil des heures. Je m'étais laissé avoir, les pièces du puzzle ne s'emboîtaient pas comme prévu, il fallait rendre la copie en temps voulu. On me pressait et le subterfuge ne m'était plus autorisé. Pas de pédale, pas de lancer de corde, pas de triche. Envahi d'une appréhension lourde, mon corps commençait à peser sur les minuscules aplats. Des crampes itératives venaient à tirailler les plus faibles de mes doigts crochus. Surtout ne pas lâcher la plume, moi qui jurais de ne jamais succomber à la touche. L'appât du clavier, de la page numérisée qui n'a pas le courage de ses opinions et qui vend son âme au parrain. Ce négociant de prose virtuelle qui s'évanouira aussitôt dans les profondeurs de l'oubli. Je devais tenir bon. Montrer qu'il ne fallait pas céder. Continuer à ne croire qu'au graphite, celui qui tache, celui qui use les doigts, celui que l'on ne gomme jamais tout-à-fait. Pour cela, il me tardait de conclure. Le pas se compliquait dangereusement. Micro-prises, réglattes véreuses, crochet douloureux. Plus d'échappatoire. Alors je rassemblai mes dernières forces, je vérifiai mes appuis, plongeai mon crayon dans la « pof », contrôlai ma respiration et fis le vide dans ma tête. Un « jump », celui de l'ultime chance. C'était bien la dernière chose à faire. Un cri étouffé, étranglé, venant des tripes... un bras qui s'allonge extensible et salutaire, qui croque. Mordu tenu...

Je l'avais. Contre moi. Chaud et râpeux. Mon petit best-seller sur mesure. Pièce unique. Un auteur, un lecteur, un chef d'œuvre qui passera de main en main et qui sentira bon la sueur. Je pourrais dormir avec ce soir...

Ce texte est dédié à ceux des auteurs qui savent encore écrire à la main (...il a été écrit sur mon Mac. !)



Elizabeth HAWLEY

La gardienne des cimes

par Patricia Jolly, journaliste au journal «Le Monde», écrivaine

Des alpinistes, Elizabeth Hawley assurait qu'ils ne mentent « jamais ». « L'expérience des plus hautes cimes du monde est simplement si puissante qu'ils croient tous ferme au récit qu'ils en livrent », ajoutait malicieusement la vieille dame en jupe de tweed et corsage immaculé.

De son salon-bureau du quartier populaire de Dili Bazaar, à Katmandou, l'Américaine avait fait une vigie de l'Himalaya népalais où elle a soumis à la question, plus de 50 ans durant, tant de candidats aux sommets qu'elle détectait la moindre incohérence dans leurs propos. Et elle ne s'embarrassait jamais de politesse pour le leur signifier.

La rigueur de ses interrogatoires ont permis à celle qu'on surnommait « gardienne des montagnes » ou « Sherlock Holmes de l'Everest » de connaître comme sa poche des montagnes qu'elle a toujours trouvées trop inhospitalières pour s'y aventurer. Cet exercice lui valait le respect et l'amitié des plus célèbres alpinistes comme le Néo-Zélandais Edmund Hillary, l'Italien Reinhold Messner, le Britannique Chris Bonington ou, plus récemment, le Suisse Ueli Steck.

La longue histoire de Miss Hawley avec le massif himalayen a débuté par hasard. Née à Chicago, elle s'était juré pendant ses études de lettres de ne jamais devenir secrétaire. A l'étroit dans sa fonction de documentaliste pour la revue Fortune Magazine à New York, l'intrépide célibataire avait posé ses bagages à Katmandou à l'aube des années 1960, au terme d'un périple en paquebot vers l'Europe qu'elle avait poussé, par le train, jusqu'en URSS et en Asie.

Carrefour entre deux mondes, le Népal, état souverain et tampon entre l'Inde et la Chine, qui s'ouvrait tout juste aux étrangers, l'avait conquise. C'était, disait-elle, un « poste d'observation idéal » pour exercer le métier de journaliste indépendante qu'elle s'était choisi, convaincant le Time Magazine et l'agence Reuters de l'embaucher comme correspondante.

En 1963, Liz Hawley était donc à pied d'œuvre pour couvrir les tribulations de la première expédition

américaine sur l'Everest, dix ans après la conquête du « Toit du monde » par le Néo-Zélandais Edmund Hillary et le sherpa népalais Tenzing Norgay qui ne l'avait guère émue.

Emballée par l'expérience, Miss Hawley s'est muée sans y prendre garde en implacable chroniqueuse de l'himalayisme népalais, jusqu'à en être mondialement considérée comme l'arbitre officieux. Dès les premières expéditions lourdes, comptant des centaines de porteurs et des tonnes de matériels, financées par les nations européennes en quête de positionnement politique, à l'avènement des expéditions commerciales au début des années 1990, elle est devenue incollable.

Au volant de son immanquable Coccinelle bleue, la frêle petite dame traquait les alpinistes à leur descente d'avion ou débarquait dans leur hôtel. Cime convoitée, noms, âges, qualités, nationalités des membres de l'expédition, blessures, utilisation ou non d'oxygène artificiel, problèmes de santé rencontrés et causes de décès... Il fallait tout lui dire, avant comme après chaque ascension. Et en anglais, seule langue qu'elle ait jamais daigné parler...

De son souci maniaque du détail est née l'Himalayan Data Base, une banque de données gratuite -disponible en version électronique depuis 2003- riche des détails de plus de 80 000 ascensions. Jusqu'à l'âge de 90 ans, Liz Hawley y a travaillé six jours sur sept, en compagnie d'une poignée d'assistants qui continuent de nourrir cet ouvrage colossal.

En 2014, en hommage à sa contribution à l'himalayisme, le gouvernement népalais a baptisé « Peak Hawley » un sommet de 6 182 m. Initiative que la pudique demoiselle taxait de « ridicule »

Emportée par une pneumonie, le 26 janvier, à l'âge de 94 ans, Miss Hawley a accompli sans le savoir sa première et dernière ascension : celle de la colline de Swayambunath, site religieux situé à l'ouest de Katmandou. Pour y être incinérée selon le rite bouddhiste.



Miss Elizabeth HAWLEY (1923-2018)

par François DAMILANO, photographe, écrivain, guide et alpiniste.

Dire que les rues de la capitale népalaise sont encombrées est un euphémisme. Les travaux d'élargissement de quelques artères devenues incirculables rajoutent la poussière à la pollution épaisse des échappements. À quelques encablures du centre (300 roupies de taxi environ), des rues plus calmes abritent des maisons au charme désuet et aux façades défraîchies. Un trottoir défoncé, une petite guérite et son vigile débonnaire, une cour de terre battue, un bâtiment carré dont une discrète plaque indique l'Himalayan Trust — fondation créée par Sir Edmund Hillary quelques années après sa victoire à l'Everest. Un peu en retrait, un escalier sombre monte à l'appartement de l'une des figures les plus étonnantes du petit monde de l'himalayisme.

Une américaine à Katmandou : elle connaît par cœur les Géants de la Terre, ces 14 sommets qui dépassent l'altitude mythique de 8000 mètres et dominant d'une tête les milliers de montagnes de la chaîne himalayenne.

Elle connaît toutes les épopées vécues sur la brochette de 8000 qui balise le Népal et sa frontière tibétaine : Dhaulagiri, Annapurna, Manaslu, Cho Oyu, Shishapangma, Lhotse, Makalu, Kangchenjunga. Elle sait chaque face, chaque itinéraire, chaque emplacement de camp. Sans oublier l'Everest bien sûr, le sommet de toutes les obsessions, le sommet de toutes les passions. Arrivée à Katmandou comme correspondante du Time Magazine en 1960, c'est pour l'Everest qu'elle est restée. Comme dévorée — elle aussi — par la fièvre de la très haute altitude. Pourtant, Miss Hawley n'a jamais mis les pieds en montagne. À peine a-t-elle parcouru quelques sentiers de trekking. Son savoir, elle le tient des grimpeurs de l'oxygène rare¹.

« En 1962, l'agence Reuters News Agency basée à Londres m'appela pour me demander si je voulais être leur nouvelle correspondante. J'ai commencé par suivre l'expédition américaine à l'Everest au printemps 1963. Dix ans après la première ascension de la plus haute montagne du monde, aucun Américain n'en avait encore foulé la cime et l'équipe se proposait de plus d'en faire la traversée. Le public d'Amérique était passionné et avide d'informations. »²

Au milieu des années soixante, l'histoire de l'Himalayisme s'accélère et le nombre d'expéditions en Himalaya ne cessera plus d'augmenter. Aux derniers hauts sommets atteints par des expéditions financées par des nations voulant offrir un 8000 au prestige de son peuple, allaient succéder l'ouverture de voies nouvelles et difficiles, l'apparition de nouveaux défis (absence de porteurs d'altitude, refus de l'usage d'oxygène artificiel), les ascensions en solitaires,

le challenge des quatorze 8000 et sa compétition larvée pour être le premier homme à tous les gravir...³ Alors Miss Hawley a rencontré tous les acteurs de ce théâtre du Toit du Monde où s'entremêlent comédies et tragédies. Un rituel bien établi

À peine installé dans son hôtel, chaque baroudeur des cimes a droit à un petit appel téléphonique. Par son réseau patiemment tissé (Ministère du Tourisme, agences de trekkings, hôtels, grimpeurs), Miss Hawley sait qui est arrivé. Rendez-vous pris sans tergiversation, la Coccinelle Volkswagen bleu ciel — l'unique à Katmandou — se gare paisiblement. Immuablement, le chauffeur-assistant ouvre la porte à une fine silhouette un peu voûtée, impeccable dans son tailleur vintage très anglo-saxon. Le cérémonial sera le même au retour d'expédition.

Ainsi Miss Hawley les a tous interrogés, écoutés. Et elle a noté. Avec précision et détermination.

Un brin inquisitrice parfois, lorsqu'elle observe son interlocuteur par-dessus ses petites lunettes, un demi sourire à peine esquissé. C'est peu dire que la dame est peu latine et que l'expression des émotions n'est pas son fort. Elle n'est pas là pour ça. Les faits, rien que les faits. Les sommets, les dates, les noms de chaque compagnon, les allers-retours sur la montagne, les autres équipes de grimpeurs rencontrés : ne rien laisser échapper, tout consigner au plus vite avant que les souvenirs de chaque protagoniste ne fassent inéluctablement le travail de réécriture du vécu. Et puis encore le temps, celui de la météo et de l'horaire.

Correspondante d'un journal, elle devient chroniqueuse incontournable des rédactions — spécialisées ou grand public — du monde entier. Puis peu à peu, mémoire de l'histoire de l'himalayisme contemporain.

Son infaillibilité, ses fiches, ses recoupements l'entraînent au-delà de son statut initial, le plus souvent malgré elle. Experte consultée par les grimpeurs préparant de futures escalades ou par les écrivains validant un point d'histoire de l'himalayisme, Miss Hawley est aussi sollicitée en tant que juge de paix. Rôle qu'elle réfute énergiquement. C'est que le milieu de l'altitude est quelquefois agité de polémiques enflammées et de controverses violemment vivifiées par des « égo » exposés aux rares projecteurs médiatiques. La réussite d'un 8000 assure une place dans l'altitucratie, potentiel levier économique pour les projets à venir. Le sommet annoncé a-t-il vraiment été atteint ? La performance a-t-elle bien été réalisée selon le style annoncé ? L'acuité des questions se pose à la hauteur des enjeux ou des mises en image.

¹ Selon l'expression de l'himalayiste Français Pierre Beghin.

² Interview accordée à Rodolphe Popier pour kairn.com

³ C'est le tyrolien Reinhold Messner qui réussit le premier à boucler le challenge des quatorze 8000 en 1986, réussissant au passage la première ascension d'un 8000 en technique alpine (expédition sans porteurs d'altitude), la première solitaire d'un 8000, la première

ascension de l'Everest sans oxygène artificiel, la première ascension solitaire de l'Everest...

⁴ En 2011, vingt hommes avaient bouclé le challenge.

⁵ In kairn.com

⁶ www.himalayandatabase.com

En 2000 par exemple, un Everest revendiqué par un alpiniste canadien est mis en doute par deux de ses compatriotes présents sur les flancs de la montagne. L'affaire s'envenime et Miss Hawley se retrouve citée comme codéfendeur du Club Alpin Américain mis en accusation après publication des témoignages recueillis par la journaliste auprès des protagonistes présents sur la montagne ! Autre exemple en 2010, au moment de la revendication du titre – de taille – de première femme à avoir réussi l'ascension des quatorze sommets de plus de 8000 mètres⁴. Qui de la Coréenne Oh Eun Sun ou de l'Espagnole Edurne Pasaban ? La Coréenne revendiquant d'avoir bouclé le challenge est mise en cause pour n'avoir atteint qu'une antécime du Kangchenjunga (troisième plus haut sommet de la planète situé à la frontière du Népal et de l'Inde). Miss Hawley de préciser : « si notre avis peut influencer celui de la communauté internationale, notre point de vue reste strictement celui de chroniqueur et d'historien : nous ne sommes pas des juges et rien d'officiel n'émane de nous ! Dans le cas de Miss Oh, le questionnement a été lancé de Soho, en Corée du Sud. L'ascension s'est déroulée au printemps et a été questionnée l'été suivant pour pouvoir conclure qui était la première à réaliser le challenge des quatorze 8000. Puis le débat s'est sérieusement envenimé. Nous contactons d'autres personnes présentes au même moment sur la montagne. Nous nous entretenons ainsi avec beaucoup de gens pour obtenir le maximum d'informations, ce qui est un rôle d'investigation passionnant et complexe pour s'y repérer entre les avis de chacun. »⁵

Changement de support : Au tournant des années 2000, Richard Salisbury, programmateur spécialiste des banques

de données médicales est sollicité par un programme de recherche sur la haute altitude. Il se tourne évidemment vers Miss Hawley et informatise les données précieusement archivées depuis quarante ans. Ainsi The Himalayan Database⁶ voit le jour, outil évidemment mis à disposition des amateurs d'expéditions mais également des historiens et sociologues. À cette présentation des archives, s'ajoute en 2007 The Himalaya by the numbers – A statistical Analysis of Mountaineering in the Népal Himalay qui passionne les chercheurs, mais dont les grimpeurs eux-mêmes pourraient bien tirer quelques outils. Ainsi peut-on y lire que 7 alpinistes sur 10 ayant atteint le sommet de l'Everest midi passé sont morts lors de leur descente. Une pure statistique.

Longtemps solitaire, le travail de Miss Hawley s'est étoffé de la collaboration de jeunes énergies apportant des regards complémentaires et de nouveaux réseaux. Ainsi, par exemple, la grimpeuse-journaliste allemande Billi Bierling ou l'universitaire français Rodolphe Popier sont-ils venus à la rescousse de l'honorable Dame face à l'ampleur de la tâche. La multiplication des expéditions, la complexification des discours exigent un travail de compilation des données et de recoupements de plus en plus chronophages.

Pic Hawley : caché derrière la grande pente du Dhaulagiri VII, un joli sommet porte désormais son nom. J'en avais traversé les pointes effilées au détour d'une expédition. Avec l'ami Paulo Grobel, nous lui avons offert ce petit hommage. Miss Hawley en avait accueilli l'annonce d'un simple demi-sourire. Avec élégance et réserve.



Depuis 1970, votre Agent Immobilier au Pays du Mont-Blanc :

Saint-Gervais, Les Contamines, Les Houches, Combloux, Megève, Sallanches, Le Fayet, Chamonix.

- Achat • Vente • Estimation
- Location • Syndic de copropriété

www.mont-blanc-immobilier.fr

Franck COLIN

Agent Général d'Assurance AXA France

34 rue du Mont Blanc - 74700 SALLANCHES

Tél. 04 50 58 44 66 - Fax 04 50 93 91 45

Email : agence.franckcolin@axa.fr

N° ORIAS 16 005 948 - www.oriass.fr

Coordonnées de l'Autorité de contrôle prudentiel et de résolution
61 rue Taitbout, 75009 Paris



réinventons / notre métier



Sonia Livanos à Aix-en-Provence en 2016
© Jim Herrington (The Climbers)

Sonia LIVANOS

« LA FEMME DU GREC »

Sonia Livanos a rejoint son «Grec».
La mythique cordée des années 50 à 70, Sonia et Georges Livanos est désormais réunie. Sonia s'est éteinte dimanche 15 avril 2018.

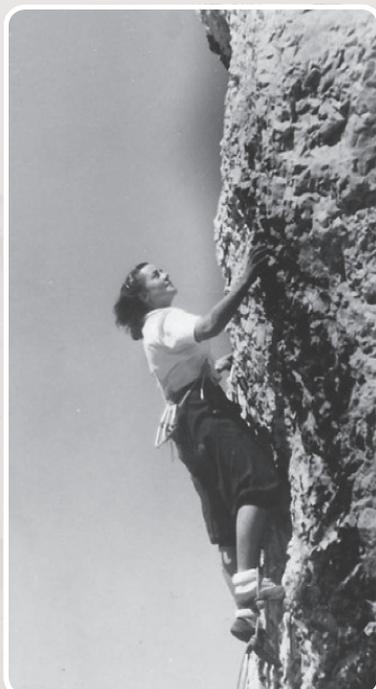
<http://www.montagnes-magazine.com/actus-sonia-livanos>

Article paru dans **Montagnes Magazine** le 20/04/2018
Philippe Poulet – Éric Vola

L'info est parvenue discrètement et douloureusement retransmise par leur ami et infatigable grimpeur de longue date, Bernard «Barney» Vaucher. Elle fut immédiatement relayée par le GHM dont Sonia et Georges étaient membres depuis... 1947 !

Pour les plus jeunes qui ne les connaissent peut-être pas, Sonia et son époux Georges ont été décisifs dans l'exploration des Dolomites et des Calanques dans les années 50 et 60. Ils avaient un «carnet de croix» que sûrement très peu de grimpeurs au monde peuvent (ont ? pourront ?) dépasser : 242 000 mètres d'escalade dont 134 500 mètres rien que dans les Calanques !

500 premières et 1 660 parcours de voies rien que dans ce massif. Leurs autres secteurs de prédilection : les Dolomites donc (pour lequel ils ont reçu le « Palma d'Oro » en 2002), le Verdon, Chamonix ou encore l'Oisans...



Sonia dans les Calanques dans les années 30. Les chaussons étaient faits maison à base de baskets sur lesquelles étaient collées des chambres à air de camion et de vélo.
© Robert Gabriel

Une femme pionnière en escalade

Etant donné le peu de femmes qui grimpaient à l'époque, il est probable que quasiment toutes les ascensions de Sonia étaient des premières féminines.

Le plus incroyable dans leur histoire : les Livanos n'étaient pas des professionnels mais de purs amateurs.

Georges était représentant en imprimerie et ils ne grimpaient que les week-ends et durant leurs 4 semaines de congés !

25 000 plantages de pitons plus tard, Le Grec raccrocha ses chaussons en 1978, à 55 ans, après 40 années de grimpe...

C'est peut-être également le moment de se replonger dans l'œuvre phare de toute une génération : Au-delà de la Verticale, écrit en 1958 et réédité depuis de multiples fois dont récemment aux Éditions Guérin.

Beaucoup d'anecdotes sont également reprises dans l'œuvre incontournable de Bernard «Barney» Vaucher pour tous les amoureux des Calanques.

En 1953, au refuge del Pietro lors de la première ascension du Spigolo ouest du Monte Cavallo côté 6+. La voie ne fut répétée que 15 ans après par Reinhold Messner qui la considéra comme l'une des voies les plus difficiles des Dolomites.

Sur la photo, les ouvriers : Robert Gabriel, le fidèle compagnon de cordée du Grec, le Grec, Sonia et Fortunato.

© Robert Gabriel





Clin d'œil à

Elise VIBERT-GUIGUE

« La LIBRAIRIE DES ALPES » à Paris

par Yves BALLU, Historien de la montagne, écrivain

La famille VIBERT-GUIGUE WAHL gère cette librairie depuis 1933. Elle réunit l'ensemble de la littérature de montagne, plus de 10 000 livres anciens et modernes, des photos, des gravures, des topos.

« Scène de la vie ordinaire à la Librairie des Alpes : assis sur une chaise, à droite, sous les Jules Verne, Alexis mi-somnolent, mi-bougonnant, attend patiemment l'heure de fermeture, ou plutôt le départ du dernier client en discussion avec son épouse. Laquelle vient de sortir des rayons derrière son bureau – ceux des livres précieux – un bel exemplaire de de Saussure, édition in-4°, relié plein veau d'époque, bien complet de ses 21 planches et de ses 2 cartes. Le client feuillette, admire, fronce les sourcils en découvrant le prix inscrit au crayon sur la page de garde du tome 1, hésite... La libraire n'en rajoute pas. D'abord, le client est un connaisseur : il sait qu'un tel ouvrage est exceptionnel. Et puis Elise Vibert-Guigue n'est pas du genre à vanter sa marchandise. Elle est trop discrète pour cela.

Au point qu'on s'interroge : comment et pourquoi cette femme d'un naturel timide a-t-elle décidé de prendre la direction de la célèbre Librairie des Alpes ? La réponse est évidente pour ses proches : en dépit des apparences, Elise Vibert-Guigue est une femme passionnée.

En 1975, suite au décès d'André Whal, le charismatique fondateur de la Librairie des Alpes (en 1933), sa veuve Maxime, cousine germaine d'Alexis Vibert-Guigue, a dû mettre en vente la librairie. L'occasion pour Elise de se lancer dans une nouvelle aventure et de se découvrir une vocation. Désormais, les quelques dizaines de mètres carrés du « 6 rue de Seine » vont devenir sa passion, son antre, sa vie. Elle apprend vite.

Après de brillantes études et avoir élevé six enfants, elle qui a toujours voulu travailler, trouve enfin une activité à la mesure de ses aspirations. Grande lectrice, elle se plonge tout à la fois dans les livres anciens qui garnissent les rayons de la librairie et dans les nouveautés sur lesquelles elle ne manque pas de donner son avis.

Elle apprend à connaître les clients et les auteurs, les confrères et les circuits de vente, les prix des livres, des albums, des gravures et des mille et un documents rares sur la montagne.

Elle sort de nouveaux catalogues (avec le fameux logo du chasseur alpin dessiné par son fils Jean-Louis) et expose dans différents salons dont celui de Passy.

Avec elle, la Librairie des Alpes retrouve une nouvelle vie, un nouveau style. Le décor est toujours « vintage », les rayons offrent toujours un ensemble unique d'ouvrages sur la montagne, mais à la différence de son prédécesseur qui pouvait dire – judicieusement – à un client : « Je vous conseille cet ouvrage. Je viens de le rentrer, et il est fort rare », Elise Vibert-Guigue est plutôt dans la retenue, du genre à laisser venir les clients, à répondre aux questions. Voir les susciter !

Son regard n'est pas fuyant, son sourire parfois malicieux n'est pas de composition. Tout est naturel dans sa façon d'être. A commencer par sa retenue. Mais on comprend rapidement qu'elle s'intéresse à tout, qu'elle est prête à parler, à échanger, à rire... enfin à sourire. On a envie d'en savoir plus, de la connaître.

Elle n'a pas fait de grandes courses en haute montagne, mais elle connaît bien la Savoie chère au cœur de son mari Alexis (auteur de : « Quand on écoutait le soleil, une enfance en Savoie dans l'entre-deux guerres », 1991), elle adore marcher, elle pratique le ski de fond...

Bref, elle a les prérequis pour comprendre le monde de la montagne et être appréciée par tous les clients de la Librairie des Alpes, les anciens comme les plus jeunes, les collectionneurs amateurs d'éditions rares, comme les alpinistes acheteurs de topoguides. Le peu de temps que lui laisse la librairie, elle le consacre à sa famille (13 petits-enfants et 5 arrière), ainsi qu'à des activités caritatives comme la lutte contre l'illettrisme ou la collecte de fonds pour le Biafra.

Le client s'est finalement décidé. Il a fait un chèque et repart avec les quatre précieux volumes. Le temps de fermer le magasin, et Alexis va enfin pouvoir quitter sa chaise et rentrer chez lui avec son épouse. Il est retraité depuis quelques années déjà. Il aimerait faire des voyages. Mais Elise n'est pas retraitée. Pas encore. En fait, elle ne le sera jamais vraiment.

Jusqu'à sa mort en 2014, âgée de 93 ans, elle aura toujours un œil sur sa librairie – son septième enfant. »



Les expositions photographiques

«LES HOUCHES, CÔTÉ FEMMES»

organisée par Yves Borrel et les membres de l'association
« Dans l'Temps » - Musée montagnard des Houches.

Dans les vallées du Mont-Blanc, malgré une fréquentation touristique précoce – dès le XVIII^e siècle pour Chamonix – l'organisation sociale fondée sur la famille et la communauté s'est maintenue dans les villages jusqu'à la Grande guerre voire plus tardivement.



Au sein de l'exploitation agropastorale tout le monde avait un rôle à remplir : hommes, femmes et enfants. L'homme, patriarche incontesté, décidait non sans avoir consulté sa femme, compagne fidèle et appréciée. Le chef de famille assurait aussi les travaux les plus durs : labourer, faucher les prés, préparer le bois, etc.

Mais quand l'homme était absent – pour cause d'émigration temporaire, de guerre ou de maladie – la femme devait alors s'occuper de tout, sans négliger son rouet et son potager.

Mais il y avait aussi des femmes «extraordinaires», qu'elles soient entrées dans l'Histoire (les princesses, les sorcières ou les alpinistes), ou qu'elles aient choisi courageusement un autre statut social : l'institutrice, la sage-femme, la religieuse, l'hôtelière, la gouvernante émigrée en ville ...



Enfin, les récits légendaires témoignent que des femmes mythiques, fées ou vierges, peuplaient l'inconscient collectif de nos ancêtres montagnards.

Cette exposition veut être plus qu'une évocation de certains aspects propres à la condition féminine dans notre région alpine : un hommage bien mérité à nos aïeules.



ELLA MAILLART

Née le 20 février 1903 à Genève d'un père commerçant en fourrure et d'une mère danoise, sportive, Ella Maillart se passionne dès l'enfance pour la lecture de livres d'aventures et les cartes géographiques. Grande sportive, elle défendra les couleurs de la Suisse lors de quatre championnats du monde, entre 1931 et 1934. Elle pratique également très jeune la voile, participant aux régates olympiques de 1924.

Cette même année, elle travaille comme matelot sur des yachts anglais sur l'Atlantique. Dactylo, voyageuse de commerce, modèle, actrice, doublure dans des films de montagne, elle se dit «perdue, excepté quand j'étais en mer ou quand je faisais du ski (...) Je ne vivais qu'à moitié. Tout ce que je voyais, tout ce que je lisais, me déprimait.»

A Berlin, en 1929, elle rencontre des émigrés russes. De là naît l'idée de deux reportages, l'un sur la jeunesse russe, un autre sur le cinéma soviétique. La veuve de Jack London l'aide financièrement à partir pour Moscou. En 1930, un éditeur parisien lui commande «Parmi la jeunesse russe», qui fait scandale à Genève. Deux ans plus tard, elle est encensée pour «Des Monts célestes aux Sables rouges», récit d'une exploration de l'Asie centrale jusqu'à la frontière chinoise, à la rencontre des nomades. En 1935, en Chine, elle réalise avec le journaliste du « Times » Peter Fleming une expédition dans les contrées désertiques au

nord du Tibet et au Sin-Kiang, un périple retracé dans le livre «Oasis interdites» (1936). En 1939 paraît «La voie cruelle», récit d'un voyage vers l'Afghanistan avec la journaliste et romancière Anne-Marie Schwarzenbach.

Ella Maillart passe la Deuxième Guerre mondiale en Inde. «Elle va se transformer en faisant une forme de voyage intérieur, raconte l'ancien directeur du Musée de l'Elysée, Daniel Girardin. Avant l'Inde elle cherchait les différences entre les gens, après l'Inde elle a recherché les ressemblances.» Rentrée en Europe à la fin de la guerre, Ella Maillart s'établit à Chandolin, et y passait six mois de l'année, « de la dernière à la première neige ». En 1948, elle fait construire son chalet. Pendant trente ans (1957-1987), elle organise des voyages culturels, entraînant de petits groupes de touristes dans de nombreux pays d'Asie.

Elle s'est éteinte à Chandolin le 27 mars 1998.

TERRE HUMAINE

Jean-Christophe Rufin de l'Académie Française
Directeur de la collection « Terres Humaines - Éditions Plon

« Terre Humaine n'est pas une collection littéraire comme les autres : c'est un monument intellectuel, édifié pierre après pierre pendant toute la deuxième moitié du XXe siècle par Jean Malaurie, son créateur.

Terre Humaine est une œuvre de solidarité avec l'immense cohorte des sans-voix : survivants des peuples premiers écrasés par la modernité conquérante, héritiers des cultures de métiers sacrifiés par le progrès technique, témoins des savoirs populaires repoussés dans les marges des sociétés industrielles. A toutes ces expériences humaines, à toutes ces cultures menacées, persécutées, presque disparues, Terre Humaine rend hommage et justice.

Elle le fait avec une constante exigence formelle. Car cette collection anthropologique s'est construite dans un esprit de résistance au scientisme et à l'académisme universitaire : Terre Humaine est avant tout une réunion d'œuvres littéraires. De « Tristes Tropiques » aux « Derniers rois de Thulé », de « Cheval d'Orgueil » à « L'été grec », les nombreux chefs-d'œuvre de son catalogue sont des textes d'une remarquable beauté formelle.

Il est essentiel aujourd'hui d'assurer à cette collection l'avenir qu'elle mérite. Le Comité Terre Humaine que j'anime s'efforcera de relever ce défi, de cultiver cette exigence, de poursuivre ces combats, dans la fidélité au créateur de cette œuvre.

Dans la période de bouleversements et de violence que nous vivons, marquée par les crispations identitaires, le fanatisme religieux, la méfiance de l'autre, Terre Humaine reste un repère, un outil, un phare qui, plus nécessaire que jamais, doit continuer à vivre et à nous montrer un autre chemin. »

Terre Humaine

Une collection fondée par Jean Malaurie, dirigée par Jean-Christophe Rufin.

UNE COLLECTION ENGAGÉE
 qui donne à voir et à comprendre
 le monde autrement

+ de 2 millions d'exemplaires vendus + de 100 titres publiés

DISPONIBLE EN LIBRAIRIE ET EN NUMÉRIQUE

SAITES OFFICIELLES

PLON
 www.plon.fr

**ALLIANCE
CONSEIL**

EXPERTS-COMPTABLES

**Mes
EXPERTS
COMPTABLES
ADDITIONNENT
COMPÉTENCES
& PASSIONS**

**GESTION
CONSEIL
AUDIT
SOCIAL**

GRUPE
ALTITUDE

Bertrand
GUIDE SUR LE TERRAIN
LES ENTREPRENEURS
& FAN DE TRAIL

Anne Sophie
TRACE L'AVENIR
DES ENTREPRISES
& FAN DE DESSIN

Denis
ACCOMPAGNE AU SOMMET
LES DIRIGEANTS
& FAN D'ESCALADE

Alliance Conseil
 545, rue du Colonney - CS 20054
 74702 Sallanches Cedex

T. : 04 50 58 00 19
 saallianceconseil@allianceexpert.com
 www.allianceexpert.com

LE PROGRAMME EN UN CLIN D'ŒIL...

VENDREDI 10 AOÛT 2018

9 ^H 30	AUDITORIUM	FILM	AU NOM DE LA MÈRE par Francesca ROSATTI-FREEMAN, exploratrice, auteur. Un voyage aux confins du Népal, à la rencontre du peuple Moso.
11 ^H 00	AUDITORIUM	TABLE RONDE	LES FEMMES GUIDES animée par Claude COMET, ancienne rédactrice en chef «Alpes Magazine» avec la participation de Martine ROLLAND (France), Anna TORRETTA (Italie) et Nicole NIQUILLE (Suisse).
13 ^H 30	AUDITORIUM	TABLE RONDE	L'ACTUALITÉ LITTÉRAIRE DE MONTAGNE 2018 animée par Michel MORICEAU avec Fabrice LARDREAU, Claude GARDIEN, Gérard GUERRIER, Denis DUCROZ, Christine BARBIER, Richard GAITET, Pierre PILI, Cédric SAPIN DEFOUR.
14 ^H 45	AUDITORIUM	RENCONTRE LITTÉRAIRE	L'ASCENSION DU MONT-BLANC avec Ludovic ESCANDE, éditeur chez « Gallimard » « Quand Jean-Christophe Rufin et Sylvain Tesson emmènent un éditeur sujet au vertige à 4800 mètres d'altitude... »
16 ^H 15	AUDITORIUM	TABLE RONDE	FEMMES DES ALPAGES animée par Michel MORICEAU avec Joëlle DARTIGUE-PEYROU, Michelle CHATELAIN, Patrick BREUZE.
18 ^H 00	AUDITORIUM	FILM DÉBAT	HORS NORME de Damien ROZ Film consacré à Jean-Marie CHOFFAT, alpiniste, écrivain. Poursuivre sa passion malgré la maladie, permet de dominer ses souffrances. S'accrocher à une passion, c'est s'accrocher à la vie...

SAMEDI 11 AOÛT 2018

9 ^H 30	AUDITORIUM	FILM	OCTOBRE BLANC Sylvain Tesson sur les sommets de la révolution par Christophe RAYLAT, réalisateur et Claude ANDRIEUX, producteur de « Nomade productions » Un voyage à travers le Pamir tadjik pour saluer les sommets dont la toponymie constitue l'un des derniers héritages de l'ex-URSS.
9 ^H 30	SALLE FJEP	FILM	LES GLACIERS DES ALPES DE LA PÉRIODE DES MAMMOUTHS À NOS JOURS par Sylvain COUTTERAND, docteur en géographie alpine.
11 ^H 00	AUDITORIUM	FILM	NAMASTE film présenté par l'Association « Chantal MAUDUIT » avec la présence d'André VELTER, poète, directeur de la collection « Poésie » Editions GALLIMARD.
14 ^H 00	AUDITORIUM	CONFÉRENCE	LE CHEMIN DES HUMBLÉS par Rémi BORDES, maître de conférences à l'Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO), où il enseigne la langue népalie et l'anthropologie. Ses recherches au Népal ont porté principalement sur l'épopée de tradition orale et sur la littérature moderne. Conférence suivie d'une rencontre avec Anselme BAUD, alpiniste et écrivain.
14 ^H 00	SALLE FJEP	FILM	WOMEN'S SKIMO PROJECT – Opus Japon de Tanya Naville, Laëtitia Roux et Leo Wattebled. Lors de cet opus japonais, nous allons à la rencontre de cinq femmes skieuses japonaises. Ce projet est porté par une association de Haute-Savoie pour la promotion des sports « outdoor » au féminin.
16 ^H 00	AUDITORIUM	FILM	LES VOYAGES EXTRAORDINAIRES D'ELLA MAILLART par Raphaël BLANC, cinéaste suisse. « Il y eut de tous temps des aventurières. L'une des personnalités les plus originales et attachantes du 20 ^{ème} siècle fut et reste sans aucun doute Ella Maillart »
16 ^H 00	SALLE FJEP	RENCONTRE LITTÉRAIRE	Claudie GUIMET pour JOSEPHINE DES PLANTES accompagnée de Colette GEROME pour MEDICINE POPULAIRE EN HAUTE-SAVOIE et Fiorenza COUT, Ethnobotaniste italienne ou L'ART DE SOIGNER PAR LES PLANTES
18 ^H 00	AUDITORIUM	RENCONTRE LITTÉRAIRE	DAME DE PICS, FEMME DE CŒUR par Christine JANIN, alpiniste, médecin À travers son témoignage, Christine Janin souhaite partager ce que ses expériences singulières lui ont appris. Nul besoin de pratiquer la montagne, ni d'être souffrant, pour faire le plein d'énergie, d'oxygène et d'espoir juste en lisant son livre !

DIMANCHE 12 AOÛT 2018

9^H30	AUDITORIUM	RENCONTRE LITTÉRAIRE	MARCHER À KERGUÉLEN par François GARDE, écrivain, Prix GONCOURT du premier roman, Fondateur du Salon du Livre de Montagne de PASSY. C'est le récit d'une marche de trois semaines du nord au sud de cet archipel du bout du monde. Un voyage intérieur dans un décor magistral.
9^H30	SALLE FJEP	FILM	LES BERNOUZES L'ŒIL ET LE CŒUR réalisé par la société de production « SEVEN DOC ». Ce film vous propose un voyage à la découverte d'un couple d'aventuriers du 20 ^e siècle Odette et Jean-Louis BERNEZAT, alpinistes, collectionneurs et des 43 artistes présents dans leur collection d'oeuvres d'art.
11^H15	SALLE FJEP	CONFÉRENCE	LIEUX D'ASSISTANCE ET D'HOSPITALITÉ : le rôle des femmes au Moyen-Age par Jean-François CORDIER, de l'Académie nationale de médecine.
11^H30	AUDITORIUM	REGARD CROISÉ	Animé par Claude COMET, ancienne rédactrice en chef d'Alpes Magazine avec Marianne CHAPUISAT, Monique BLASSIER, premières femmes à avoir gravi un 8.000 mètres et Masha GORDON, alpiniste et femme d'affaire britannico-russe.
14^H00	AUDITORIUM	TABLE RONDE	FEMMES DE TÊTE animée par Claude COMET avec Corinne SNELL, Jacqueline TAVERNIER, Sophie ROBERT chefs d'entreprise, Nadine SEIGNEUR agricultrice de montagne (France), Anne-Sophie FIORETTO, responsable tourisme au bureau d'étude « Pacte3F », Andrée FAUCHERE, ancienne gardienne de refuge (Suisse) et Marinella VAULA, éditrice (Vallée d'Aoste).
14^H00	SALLE FJEP	LECTURES POÉTIQUES	FEMMES DE L'ATLAS Lecture croisée de poèmes sur les femmes de l'Atlas par Mohamed AOURAGH, auteur, et Jean-Marie CHOFFAT, alpiniste, auteur.
16^H00	AUDITORIUM	TABLE RONDE	LES FEMMES ET LA MONTAGNE : UNE HISTOIRE DE COUPLE ? animé par Yves PEYSSON, Ancien président du Groupe de Haute Montagne avec la participation d'Odette et de Jean-Louis BERNEZAT, d'Anselme BAUD alpinistes, Magali CHAUVIN photographe de montagne.



LA FRUITIERE
DES PRODUCTEURS DU MONT-BLANC

**Votre magasin
de producteurs locaux**

Produits de nos terroirs :

- fromages
- viandes
- charcuterie
- fruits & légumes
- épicerie salée et sucrée
- crèmerie et glaces
- boulangerie
- vins

La Fruitière
63 impasse de la Fruitière à Domancy (en face Grand Frais)
04 50 53 77 79

Exposition

ERRATIQUES

Sculptures de Denis Monfleury

SAINT-GERVAIS MONT-BLANC
Parc Thermal / Maison forte de Hautetour
Musée d'art sacré de Saint-Nicolas de Vérocce

Du 25 mai
au 30 septembre
2018



ANIMATIONS... SUR LES 3 JOURS...

POÉSIE ET GUITARE

SYLVIE DOMENJOURD ET CHRISTOPHE GUER

TOUT PUBLIC - TOUS LES JOURS À 15 H 00

Sous les arbres du jardin du Parvis des Fiz

Sylvie Domenjoud fait danser les mots pour en faire des histoires. Avec Cerise, elle fera une improvisation.

Jean Christophe Guer l'accompagne à la guitare, « sur tous les tons ».



JEUX ET DESSINS AUTOUR DE WOLFO, LE CHIEN-LOUP

CARINE RACINE

ATELIER POUR ENFANTS - SAMEDI 11 AOÛT À 14 H 00

Carine propose une heure d'animation autour de la création d'une bande dessinée sur le thème de Wolfo, le chien-loup.

Détail de l'animation : présentation d'originaux, d'un jeu : inventer ce que disent les animaux sur de courtes séquences de la BD présentée sur des pages grand format, puis coloriages (deux dessins à colorier niveau 3 à 5 ans, et niveau 6 à 10 ans).

Thème : Wolfo, les animaux sauvages dans notre région



Présentation : Christine Racine

Pseudo : Carine

Dessinatrice-scénariste depuis 1981.

Créatrice de Sylf, puis du chien-loup Wolfo, BD sans texte. Elle a également créé de petits livres illustrés jeunesse de Vérif, la petite luciole. www.carinebd.com

Et pour les « ado-adultes » :

Francis Delphy, utopie très décalée, dès 16 ans.

www.francis-delphy.com

CRÉER UNE PLANCHE DE B.D.

KIENNE, créateur de Bande dessinée

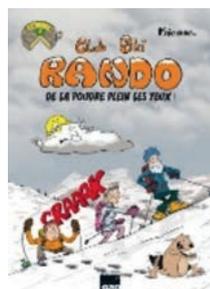
TOUT PUBLIC - DIMANCHE 12 AOÛT À 15 H 00



Dessinateur industriel de profession, Philippe Kienne est illustrateur pour le magazine « Randomag », en vente dans toutes les bonnes librairies des départements de montagne.

Sa devise : il vaut mieux mourir de rires que vivre de chagrins !

Il proposera au public comment dessiner les personnages de sa bande dessinée : Gaston, Sabrina et Marmotte et les colorier. Vous pourrez le rencontrer sur son emplacement dans la salle du Parvis des Fiz.



ASSOCIATION « SAVOIE- ARGENTINE »

COLLECTE DE LIVRES, C.D., D.V.D.

au profit de l'association



Cette Association a été créée pour renouer les liens entre les émigrés à Entre Rios, Argentine, entre 1857 et 1900.

Son siège social se situe à la Mairie de Champanges dans le Chablais. Raymond Chevallay est le président de cette association.

Depuis bientôt 30 ans l'association « Savoie Argentine » est en relation avec les descendants des savoyards émigrés en Argentine dans les années 1860. Ces descendants habitent dans les provinces d'Entre Rios (Villa Elisa et San José) et San Carlos Norte près de Santa Fé. L'association les a aidés à construire des centres culturels très actifs sur lesquels flottent les drapeaux savoyards et français. On y enseigne, outre de nombreuses activités, l'apprentissage du français. Des échanges amicaux ont lieu régulièrement entre les deux pays.

L'association a un site internet :

www.savoie-argentine.com

L'HISTOIRE D'UNE HISTOIRE

ALICE GUER

ANIMATION LECTURE - TOUS LES JOURS À 16 H 00

Rejoignez-nous sous les arbres, pour une lecture nature d'extraits de la trilogie jeunesse « Les trois sources ».



Cette lecture sera suivie d'échanges avec l'auteure sur ce roman, les thèmes abordés, les personnages, la création de ce livre et du livre en général, l'écriture et tout autre sujet autour du livre. Venez pour ce moment d'évasion et de partage dans l'écrin verdoyant des arbres du Parvis des Fiz.

On peut dire d'Alice qu'elle est une aventurière de la vie, toujours émerveillée par ses nouvelles découvertes. Très créative, elle s'adonne à l'écriture de poésies, de nouvelles et autres histoires depuis l'âge de 11 ans.

Après avoir exercé les métiers de professeur de danse et fitness, puis bibliothécaire, elle trouve enfin son équilibre entre l'écriture et son métier de géobiologue, et sort sa première trilogie fantastique jeunesse « Les trois sources » fin 2017, aux éditions Airvey.

Originaire de Dunkerque, Alice vit depuis plusieurs années en Haute-Savoie, avec sa famille, dans un petit coin de verdure et de montagne.



LES MOTS CROISÉS EN ALTITUDE

JEAN ROSSAT sur l'esplanade du Parvis des Fiz

VENDREDI 10 ET SAMEDI 11 AOÛT À 10 H 00 ET 13 H 30



Le verbiériste haut-savoyard Jean Rossat monte du bas de la vallée de l'Arve pour animer des résolutions collectives et conviviales de mots croisés : une grille géante de 600 cases, avec « Himalaya » en toile de fond, ainsi que des énigmes de 100 cases autour des « Femmes au sommet », à l'honneur lors de ce salon 2018 de Passy.

Pour jouer, il suffit de prendre une feuille de définitions du problème affiché et de dire chacun son mot... jusqu'au dernier. L'aventure vous tente ? Alors venez rejoindre la cordée des cruciverbistes et suivez le guide des mots vers les hauteurs. Vertige assuré !

Jean Rossat est auteur de mots croisés depuis 1990 : il exerce ce métier de façon classique en publiant dans les journaux et les livres de France ou de Suisse ; mais il est connu aussi pour sortir des sentiers battus. Avec lui, les mots croisés ne sont plus seulement un jeu solitaire et confidentiel, ils sont un divertissement collectif et spectaculaire. Pionnier des rencontres publiques en francophonie, il anime notamment en 2018 les festivals d'Is-sur-Tille (Côte-d'Or), Château-Thierry (Aisne), Poses (Eure), ou encore celui de Gosier en Guadeloupe. Des manifestations où toutes les générations d'adeptes font ami-ami pour croiser les mots.

botanic

votre jardin vous le rendra®

Parking Carrefour
74700 SALLANCHES

Tél. 04 50 58 09 34 • Fax 04 50 58 44 28



82 place de la Mairie - 74190 PASSY

04 50 89 14 59

AIS

AGENCE IMMOBILIÈRE SAVOYARDE

Pierre PIU
Syndic
+33 (0)4 50 93 43 12

Anne-Laure PERRIN
Conseillère en immobilier
+33 (0)4 50 93 89 39

ACHAT VENTE SYNDIC

825 avenue du Mont d'Arbois
74170 Saint-Gervais-les-Bains
www.ais-immo.com

 **ESPACE**
revêtements
BATISTOCK



SOL



MUR



RIDEAUX



PEINTURE

40, av. Joseph Thoret - ZA Marlioz - 74190 Passy
Tél : 04 50 78 34 69 - Fax : 04 50 78 00 73
magasin@batistock.fr - www.batistock.fr



CHEF À
DOMICILE

Private chef

+33 (0)6 47 08 74 17

info@basilechef.com
www.basilechef.com

LE PROGRAMME DÉTAILLÉ

VENDREDI 10 AOÛT 9 H 30 - AUDITORIUM (Durée 57 minutes)

FILM « NU GUO - AU NOM DE LA MÈRE » de Francesca Rosati Freeman, cinéastes

En Chine, dans le Yunnan, aux pieds de l'Himalaya, à 2'700 m d'altitude, les Moso, une société sans violence et égalitaire guidée par les femmes, sans aucune discrimination, oppression ou répression envers le sexe opposé, nous donnent depuis des millénaires la preuve qu'une vie harmonieuse et pacifique est encore possible.



Beauté des paysages, témoignages directs et réflexions personnelles s'entrelacent autour du thème de l'absence de violence.

Sur quels fondements fonctionne cette société d'environ 40.000 personnes qui, en 1995, à l'occasion du 50^{ème} anniversaire de la fondation des Nations Unies, avait été définie «société modèle» ?

Mais surtout, combien de temps pourra-t-elle encore résister face aux pressions d'une économie de marché provoquée par un tourisme de masse de plus en plus envahissant ?

Francesca Rosati Freeman, auteure, formatrice et réalisatrice.

Francesca Rosati Freeman a visité à plusieurs reprises le pays des Moso. Depuis une dizaine d'années, elle interviewe, photographie et filme la population locale.

En 2014 elle réalise avec Pio d'Emilia le film documentaire «Nu Guo - Au nom de la Mère» qui a reçu le 17 février 2015 le prix du public au Festival International des Cinémas d'Asie de Vesoul. !!



VENDREDI 10 AOÛT 11 H 00 - AUDITORIUM

TABLE RONDE « LES FEMMES GUIDES » animée par Claude COMET, ancienne rédactrice en chef d'Alpes Magazine avec la participation de Martine Rolland (France), Nicole Niquille (Suisse) et Anna Torretta (Italie)

Elles sont les premières femmes guides de France, d'Italie et de Suisse. Elles ont osé franchir cette montagne de préjugés!... Par leur ténacité, leur enthousiasme à exercer cette noble fonction, elles se sont imposées dans une voie réservée aux hommes.

Comme dans toute profession, elles ont du « faire leur preuve », et leur exceptionnelle gestion du risque en

montagne est reconnue ... depuis peu.

Cette table ronde sera suivie par la diffusion d'un film documentaire de 27 minutes «T'ES PAS CAPUCIN» de Gilles SOURICE.

Dès le jour de la rentrée scolaire, Yann, un pré-adolescent de douze ans part s'entraîner avec ses camarades sur les escarpements rocheux du

Briançonnais. Il se prépare à escalader en famille un sommet majeur du massif du Mont-Blanc, le Grand Capucin par la voie Bonatti (IIMAE).

C'est en septembre 1986 qu'il en réalise aisément l'ascension avec la première femme française guide de haute montagne (1983), Martine Rolland, qui n'est autre que sa mère.

VENDREDI 10 AOÛT 13 H 30 - AUDITORIUM

TABLE RONDE « L'ACTUALITÉ LITTÉRAIRE DE MONTAGNE 2018 » animée par Michel Moriceau avec la participation de Christine Barbier, Fabrice Lardreau, Claude Gardien, Denis Ducroz, Gérard Guerrier, Cédric Sapin Defour, Pierre Pili, Richard Gaitet...

« La montagne est un théâtre où les scènes se jouent en alternance. Certaines courses relèvent de la fantaisie et parfois du vaudeville, d'autres tournent à la tragédie quand se met à gronder l'orage du destin.

Pour que rien ne s'oublie, les livres sont là, refuges indispensables à la connaissance des grands espaces et de leur histoire »

VENDREDI 10 AOÛT 14 H 45 - AUDITORIUM

RENCONTRE LITTÉRAIRE « L'ASCENSION DU MONT-BLANC » avec Ludovic Escande, Editeur de littérature française aux éditions Gallimard. Il est membre du comité de lecture et dirige la collection « L'Arpenteur ».



« Quand Jean-Christophe Rufin et Sylvain Tesson emmènent leur éditeur sujet au vertige à 4800 mètres d'altitude... »

Dans cette aventure joyeuse, Ludovic Escande, « grimpeur clandestin » d'une cordée d'anthologie se laisse absorber par les grands espaces, exsufflant des années de tabagisme, oubliant les miasmes de la ville et buvant, à chaque pas, l'enchantement de donner à ses rêves d'enfant, une réalité.

Quant au bonheur de l'amitié dans cet effort partagé, c'est certainement « ce qui l'a rendu le plus heureux » (Michel Moriceau)



VENDREDI 10 AOÛT 16 H 15 - AUDITORIUM

TABLE RONDE « LES FEMMES DES ALPAGES » animée par Michel Moriceau avec la participation de Joëlle Dartigue-Peyrou, Michelle Chatelain, Patrick Breuzé.

« Femmes de tête et mères courage, elles règnent sur les fermes d'altitude. Les séjours « en coutère » s'écoulent au fil de la saison, et il y a de quoi s'occuper : les animaux, le beurre, le fromage et ... les touristes.

Il y a les souvenirs, la recette du « farcement » - et c'est forcément la meilleure - et les amourettes, la descente dans

la vallée aux derniers jours de l'été, le retour à la ferme d'en bas. Il y a le travail, du matin au soir, pour préserver l'alpage, empêcher la forêt de gagner du terrain, et surveiller les bétonneuses qui grignotent le coteau, champ par champ. Toutes ces femmes s'activent, s'adaptent. Elles traversent les siècles et font de leur vie un véritable roman ».



Alpiniste et auteur belfortain, Jean Marie Choffat a découvert la montagne à l'âge de 14 ans et ne l'a jamais quittée.

Elle est devenue son terrain de prédilection, avec une soixantaine de premières sur les sommets du monde entier, autant de voies nouvelles en hivernale ou en solitaire. Son carnet de courses est impressionnant, avec plus de 1 200 ascensions en 45 ans d'escalade. Depuis 1991, il est atteint d'un cancer. Il a eu de nombreuses interventions chirurgicales, une

VENDREDI 10 AOÛT 18 H 00 - AUDITORIUM (Durée 1h20)

FILM « HORS NORME » de Damien Roz avec la participation de Jean-Marie Choffat, alpiniste et auteur



chimiothérapie pendant trois ans, une greffe de foie et beaucoup de « dommages collatéraux ».

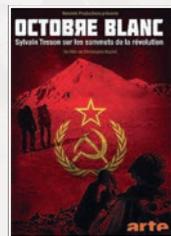
L'hôpital de Besançon est devenu sa résidence secondaire mais la montagne a toujours été présente, même au lendemain d'une chimiothérapie : « la montagne a été une béquille dans mon malheur » dit Jean-Marie Choffat. Le documentaire qui lui est consacré met en images son amour du partage à travers ses ouvrages et les centaines de conférences données avec une énergie toujours aussi vive. Son fils est également présent, et nous parle de la relation fusionnelle avec son père, de leur passion commune : la montagne.

Jean Marie CHOFFAT a traversé les tempêtes toute sa vie. Il y a eu des éclaircies comparables à celles aperçues au sommet des nombreuses voies ouvertes à la force des bras. Aujourd'hui il voit son fils évoluer avec émotion sur les sentiers battus et les montagnes abruptes. Ce film parcourt la vie d'un passionné, fort de son amour des autres et de la nature. Ce film est porteur d'espoir. Il démontre que la force mentale est bien plus puissante que la force physique, et qu'avoir un objectif permet de dominer ses souffrances. « S'accrocher à une passion, c'est s'accrocher à la vie ! »

SAMEDI 11 AOÛT 9 H 30 - AUDITORIUM

FILM «OCTOBRE BLANC SYLVAIN TESSON SUR LES SOMMETS DE LA RÉVOLUTION»

par Christophe RAYLAT, réalisateur et Claude ANDRIEUX, Producteur « NOMADE PRODUCTIONS »



Présentation de Christophe Raylat :

« Après avoir été journaliste pendant quinze ans, successivement rédacteur en chef de Montagnes

Magazine, fondateur de Trek Magazine et de Roadbook Media, j'ai dirigé les éditions Guérin-Paulsen pendant cinq ans. J'ai notamment été l'éditeur du livre Immortelle randonnée, Compostelle malgré-moi de Jean-Christophe Rufin, et de «Berezina», de Sylvain Tesson. Je me consacre aujourd'hui principalement à la réalisation de documentaires tout en conservant une activité d'éditeur. En 2017 j'ai réalisé deux films pour Arte Octobre Blanc - Sylvain Tesson sur les sommets de la révolution et Oural, à la poursuite de

l'hiver, co-écrit avec Cédric Gras. J'ai également réalisé « Les îles perdues », un film de 90 minutes pour France Ô.

Depuis 1998, **Claude Andrieux** travaille au sein de la société **Nomade Productions**. Producteur et réalisateur de documentaire, il développe en parallèle des projets pour le cinéma. En 2016, il réalise son premier long métrage « Les Éléphants perdus », histoire de deux hommes que tout oppose traversant l'Islande pour être auditionnés par la chanteuse Bjork.

En juillet 2017, nous avons accompagné Sylvain Tesson dans sa célébration du centenaire de la révolution russe. L'escouade était composée de l'écrivain Cédric Gras, d'Arnaud Humann, régisseur et logisticien de génie, de Nicolay Taran, ancien instructeur en alpinisme soviétique, et de Surat Toismatov, photographe tadjik. Un

voyage à travers le Pamir tadjik pour saluer les sommets dont la toponymie constitue l'un des derniers héritages de l'ex-URSS. Du pic Lénine au pic Karl Marx, en passant par le glacier et le pic Octobre, le pic de la Révolution, la chaîne des Communistes ou le Pic de l'Officier soviétique... Un livre et un film sont nés de ce voyage.

Christophe RAYLAT



SAMEDI 11 AOÛT 9 H 30 - F.J.E.P.

« **LES GLACIERS DES ALPES DU TEMPS DES MAMMOUTHS AU XXÈME SIÈCLE** » *Sylvain Coutterand,*
Docteur en géographie alpine glaciologie & géomorphologie



Parfaits indicateurs des changements climatiques, les variations du volume des glaciers des Alpes depuis la dernière glaciation nous montrent que leur histoire a été

particulièrement dynamique et fluctuante. Il y a 20 millions d'années, le climat des Alpes ressemblait à celui de la Floride actuelle.

Il y a 20 000 ans, toutes les vallées des Alpes étaient occupées par de puissants glaciers, puis, il y a 10 000 ans, le volume des glaciers était semblable à l'actuel.

Aujourd'hui, de nombreuses questions nous interpellent :

– A partir des mesures réalisées depuis 150 ans et des études récentes, que peut-on dire de la réalité du changement climatique aujourd'hui ?

– Peut-on imaginer le climat, et par là même, l'état de glaciers, dans un siècle et dans les millénaires à venir ?

SAMEDI 11 AOÛT 11 H 00 - AUDITORIUM

FILM « **NAMASTÉ CHANTAL MAUDUIT** » présenté par l'association Chantal Mauduit

*Un hommage en présence d'André Velter, poète, Prix Mallarmé (1990) - Prix Goncourt de la poésie (1996)
Prix des Découvreurs pour L'amour extrême et autres poèmes pour Chantal Mauduit, Poésie/Gallimard, 2007
Lecture de poèmes par « les Passeurs de Mots » (Sallanches)*



« Afin de perpétuer la passion de Chantal pour le Népal, nous avons fondé une association destinée à améliorer les conditions de vie des enfants népalais et plus particulièrement leur scolarité. En 2001, l'école Chantal Mauduit ouvrait ses portes à Katmandou.

Aujourd'hui, nous assurons la scolarité de 201 enfants, de la classe 1 jusqu'à l'équivalent du baccalauréat.

Mick Régnier, Président de l'Association « Chantal Mauduit »

Alpiniste d'exception, passionnée de poésie, engagée dans de nombreuses causes humanitaires, Chantal Mauduit a marqué le monde de la montagne dans les années 90. Née à Paris le 24 mars 1964, elle a vécu en Savoie dès l'âge de 5 ans et a été initiée à la montagne à 15 ans. Toute jeune déjà, elle gravit les Grandes Classiques dans les Alpes (face nord des Grandes Jorasses), les parois les plus difficiles et la passion la gagne aussitôt.

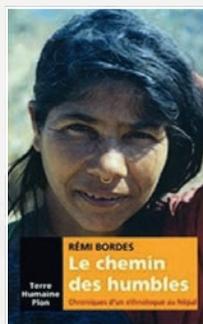
Parallèlement, Chantal pratique le ski de fond et le VTT.

Après avoir effectué des études de kinésithérapie, elle part à l'assaut des grands sommets. Dans les Andes, elle gravit l'Urus (5500 m) et réalise une première mondiale en s'élançant en parapente du sommet. Elle réussit un exploit similaire au Pérou au Huascarán (6768 m), puis effectue la traversée du Sajama (6500 m) en Bolivie. En Amérique du Nord, elle gravit des cascades de glace de haute difficulté.

À partir de 1992, Chantal entreprend de réaliser son rêve : gravir en Himalaya, et sans oxygène, les 14 sommets de plus de 8000 mètres.

SAMEDI 11 AOÛT 14 H 00 - AUDITORIUM

CONFÉRENCE « **LE CHEMIN DES HUMBLÉS** » par Rémi Bordes



Rémi Bordes est maître de conférences à l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO), où il enseigne la langue népalaise et l'anthropologie. Ses recherches au Népal ont porté principalement sur l'épopée de tradition orale et sur la littérature moderne.

Un récit de voyage et une enquête ethnographique sur les traditions et les modes de vie au Népal.

« Je suis entré une première fois au Népal un peu par hasard, ne sachant tout à fait ce que j'allais y chercher. Sur cette bande de terre serrée entre les deux géants de l'Asie, d'innombrables microcosmes s'étagent entre les forêts humides du Sud et les hautes montagnes qui hérissent le Nord de leur chaîne grandiose.

La population qui l'habite est à l'avenant : parmi elle, les langues foisonnent, et les modes de vie peuvent diverger du tout au tout. On rencontre aussi bien le résidu de peuples nomades vivant presque comme à la préhistoire qu'une bourgeoisie cosmopolite toujours entre deux avions, tandis que la majorité, elle, vit les pieds dans la glèbe.... Le présent livre est né d'une nécessité, d'une impossibilité de plus en plus grande à servir ces rhétoriques convenues qui s'adressent à un infime lectorat de spécialistes. Le monde dont il est fait témoignage ici est à la fois le lieu d'une certaine permanence, et aussi celui où se font sentir les premiers frémissements de la crue. Ces récits sont à la charnière entre ces deux moments, derniers instants d'une société qui craquelle. »

Conférence suivie d'une rencontre avec Anselme BAUD, guide de Haute Montagne et écrivain, dont l'humanisme et le sens de l'éthique témoignent d'un profond respect à l'égard du peuple népalais.

SAMEDI 11 AOÛT 14 H 00 - F.J.E.P. (Durée 15 minutes)

FILM WOMEN'S SKIMO PROJECT *Opus Japon*

Présentation du film : Women's Skimo Project est un projet de plusieurs films pour inspirer, faire rêver, ouvrir les esprits sur la pratique du sport au féminin au travers du ski de randonnée et en partant à la rencontre de ces femmes inspirantes. Lors de cet opus japonais, nous allons à la rencontre de cinq femmes skieuses japonaises. Ce projet est porté par une association de Haute-Savoie pour la promotion des sports outdoor au féminin.

On n'est pas que des collants, présidée par Tanya Naville.

Les réalisateurs : Tanya Naville, Laëtitia Roux et Leo Wattebled pour les images sont des férus de montagne « quatre saisons ». Ils arpentent les sommets, skis aux pieds ou piolets en main et sont partis à la rencontre de femmes inspirantes. Ce film a été tourné en février 2017 au Japon entre Hakuba (proche de Nagano) sur l'île japonaise principale et à Hokkaido (l'île du Nord).

SAMEDI 11 AOÛT 16 H 00 - AUDITORIUM (Durée 70 minutes)

FILM « LES VOYAGES EXTRAORDINAIRES D'ELLA MAILLART » réalisé par Raphaël Blanc, cinéaste suisse



Il a collaboré à une vingtaine de long-métrages en tant qu'assistant réalisateur et a notamment travaillé avec José Giovanni,

Claude Goretta, Robert Hossein ou Dominique Othenin-Girard.

Aujourd'hui, Raphaël Blanc se spécialise dans les films d'aventures. Dans ce film, Raphaël Blanc a affirmé sa volonté de faire un portrait vivant d'Ella Maillart: «Pour moi, il y avait l'idée de faire un voyage d'Ella Maillart, pour qu'on

découvre ces paysages prodigieux, ces gens mélangés aux photos, aux interventions d'Ella Maillart, aux autres protagonistes, comme Bertil Galland, Catherine Domain ou Daniel Girardin : j'ai essayé de créer une harmonie entre tous ces éléments pour donner un portrait d'Ella Maillart qui soit complet, si tant est que cela soit possible».

Présentation du film : Il y eut de tous temps des aventurières. L'une des personnalités les plus originales et attachantes du 20^{ème} siècle fut et reste sans aucun doute Ella Maillart. De sa naissance à Genève en 1903 où,

très jeune, elle se passionne pour le sport, à ses nombreux voyages en Asie, elle n'a eu de cesse de partir à la rencontre de l'autre pour mieux se découvrir elle-même. Exploratrice, photographe, écrivain et journaliste, elle a parcouru les régions les plus reculées de la planète.

Une vie hors du commun consacrée à l'infatigable poursuite du fondamental au travers des différences. Grâce aux nombreux documents qu'elle a laissés – écrits, photographies, films, interviews – le public partira à la rencontre de cette femme d'exception.

SAMEDI 11 AOÛT 16 H 00 - F.J.E.P.

RENCONTRE LITTÉRAIRE avec Claudie GUIMET pour « *Joséphine des plantes* », Colette Gérôme pour « *Médecine populaire en Haute-Savoie* » et Fiorenza Cout, Ethnobotaniste (Vallée d'Aoste) ou « *l'art de guérir par les plantes* ».

En 1875, naît Joséphine Millet, qui deviendra, au fil du temps, « la » guérisseuse dans son petit village de montagne. Tour à tour médecin, sage-femme, ensevelisseuse et psychologue, elle vivra de multiples péripéties, et traversera les deux guerres sans que sa vocation ne faiblisse. Elle laissera derrière elle une somme de connaissances d'ordre médicinal, souvent surprenantes, que le lecteur retrouvera dans cet ouvrage. Une histoire vraie qui se lit comme un roman, et un bel hommage de l'auteur à son arrière-grand-mère. Le récit est suivi du « Carnet de Joséphine » : maladies et remèdes d'antan, les plantes médicinales et recettes utiles à la santé.

Claudie GUIMET est pasteur en milieu carcéral et auprès des personnes en fin de vie. Elle intervient en faveur des Droits de l'Homme dans divers organismes internationaux, et s'occupe également d'un foyer d'accueil des sans-abris.

« Haute-Savoie et médecine populaire, deux expressions dont la juxtaposition peut paraître étonnante. En effet, d'une part la Haute-Savoie représente la modernité avec une économie dynamique ; d'autre part l'évocation de la médecine populaire fait surgir dans les esprits des images diverses, celles de pratiques traditionnelles et de coutumes presque oubliées proches de celles rapportées par les légendes. Or la réalité est plus complexe car si la montagne est devenue aujourd'hui synonyme de vacances, de sports et de loisirs... » elle a longtemps été considérée comme une région reculée, où il était difficile de vivre, voire de survivre. Face à la maladie, pour guérir des blessures causées par les accidents de la vie quotidienne, les femmes et les hommes faisaient appel à ce qui pouvait les aider. Il existait des traditions familiales

de pratiques d'automédication dont certaines étaient un peu effrayantes....

Colette GEROME est née à Epinal. Professeur d'histoire géographique et guide conférencière de la Direction de l'Architecture et du Patrimoine, elle a choisi, il y a plus de 25 ans, de venir vivre et travailler en Haute-Savoie, après des études d'histoire et d'histoire de l'art à Nancy, dans sa région d'origine. Toute jeune, elle passait ses vacances à Samoëns. C'est là qu'elle a appris à aimer la région, ses paysages, les gens qui y vivent et l'histoire. Elle écrit pour raconter de « belles histoires » ou l'histoire des lieux qu'elle aime.

Fiorenza COUT, Ethnobotaniste en Vallée D'Aoste : Fiorenza est Maître de conférences dans des cours de formation pour enseignants et dans des activités de formation sur des classes du type « atelier d'enseignement ». Elle a à son actif quarante et une expériences d'enseignement dans des cours d'ethnobotanique, à Valle et à l'extérieur de Valle, organisées par des bibliothèques, des associations culturelles et Uni3. Elle participe également à des conférences et des tables rondes sur le sujet. Elle fait de la recherche dans le domaine ethnographique. Son dernier ouvrage « *Plantes et fleurs de l'arc alpin* » est paru en 2016 aux Editions Musumeci (Saint-Christophe – Vallée d'Aoste)

Elle nous proposera d'approfondir notre connaissance des herbes et des plantes et de découvrir la nature entre tradition, santé et culture. Elle nous apprendra à reconnaître les plantes, en nous expliquant leur effet thérapeutique et gastronomique. Son intervention sera d'une utilité riche et précieuse.

SAMEDI 11 AOÛT 18 H 00 - AUDITORIUM

RENCONTRE LITTÉRAIRE « DAME DE PICS, FEMME DE CŒUR »

par *Christine Janin, médecin, alpiniste et fondatrice de l'association « A Chacun son Everest »*

« Dame de pics sur les plus hauts sommets du monde, Christine Janin ouvre son cœur aux enfants et aux femmes soignés pour des maladies graves. Dans son refuge de Chamonix, elle leur redonne confiance et sait mobiliser leurs ressources pour atteindre des objectifs à leur mesure et graver leur mémoire de souvenirs inoubliables.

La plus belle des traces, Christine Janin l'inscrit néanmoins dans le langage courant : **« A chacun son Everest » est aujourd'hui l'expression que l'on s'approprie dès qu'il s'agit de marquer le point d'une victoire symbolique sur soi-même ».**



DIMANCHE 12 AOÛT 9 H 30 - AUDITORIUM

RENCONTRE LITTÉRAIRE « MARCHER À KERGUELEN » par *François Garde*

Ecrivain, prix Goncourt du premier roman et fondateur de l'association Montagne en Pages et du Salon de Passy



Douze ans après y avoir exercé de hautes fonctions administratives, François Garde est revenu marcher là-bas, à Kerguelen, archipel impénétrable où l'air, dit-on, est le plus pur du monde, où aucun dépôt ne vient souiller une terre sans histoire et sans mémoire.

Fasciné, aimanté par cette île battue par les vents, où l'eau coule à pleins seaux, François Garde nous transmet avec sincérité son bonheur de marcher sans relâche, malgré

le froid, la fatigue et... la trouille. Il nous transporte au milieu de paysages grandioses que personne auparavant n'a jamais vus.

Chaque étape est un hymne à la randonnée dans un groupe de quatre hommes, forcément liés, où tout se partage, où chacun se doit de respecter l'autre, avec, à chaque pas, la quête d'un sens à cet effort gratuit qui impose d'avoir les pieds humides pendant trois semaines ! Une joie sans raison mais d'une rare intensité ». (Michel MORICEAU)



DIMANCHE 12 AOÛT 9 H 30 - F.J.E.P. (Durée 1h34)

FILM : « LES BERNOUZES, L'ŒIL ET LE CŒUR » réalisé par la société de production « SEVEN DOC » Grenoble



présents dans leur collection.

Ce film vous propose un voyage à la découverte d'un couple d'aventuriers du 20^e siècle **Odette et Jean-Louis BERNEZAT, alpinistes, collectionneurs et des 43 artistes**

LES BERNOUZES, LE CŒUR...



Jean-Louis et Odette BERNEZAT se rencontrent au début des années soixante. Lui est guide de haute montagne, elle pratique l'alpinisme à un bon niveau. Alors moniteurs de ski à LA PLAGNE, un voyage leur permet de découvrir ensemble en 1967 le Hoggar, le désert et les Touaregs. Durant 30 ans, ils partent à la rencontre de ce nouvel espace et de ces habitants. Ils fondent la structure « Hommes et Montagnes » qui permet à leurs clients de découvrir le désert, de partager la vie des Touaregs. Depuis toujours, Jean-Louis BERNEZAT vit entouré d'œuvres : celles réalisées par ses parents, Lucie et Paul, enseignants à l'École d'Art de Valence dès 1929 ; et celles des artistes qui venaient chez eux. La collection débute en 1964 par des dessins, des gouaches et des aquarelles offerts.

...ET L'ŒIL

Depuis, la collection n'a cessé de s'enrichir : chaque toile qui la compose est le reflet d'un coup de cœur, parfois d'un coup de folie ! Ces choix ont fait la part belle aux peintres qui évoquent la « Nouvelle École de Paris » : PIGNON, GUERRIER, ATLAN, SCHNEIDER, DOUCET, LEPIEN, GEORGES-NOËL... Sans oublier les tenants de la peinture lyonnaise : LAURENT, COQUET, COTTAVOZ, FUSARO, PALUE, TRUPHEMUS... ou certains qui ont œuvré à Mirmande, dans la Drôme, à la suite D'ANDRE LHOTE : MARCELLE RIVIER, GARBELL, BOLIN, SAUSSAC... Leur passion pour l'œuvre de FERRATO, peintre que Jean-Louis a découvert en 1987, compose également une grande partie de cette collection... Mention particulière pour l'abstraction lyrique représentée par FEÏTO, MARFAING ou encore les peintres du signe : KITO, CHARCHOUNE, NABILI, CHERKAOUI, KHADDA. Les sculpteurs sont aussi présents par les œuvres en terre chamottée du couple BRUNET, les assemblages papier-acier de VINCENT GONTIER et la stèle de JACQUES CLERC.



DIMANCHE 12 AOÛT 11 H 15 - F.J.E.P.

CONFÉRENCE « LIEUX D'HOSPITALITÉ : LE RÔLE DES FEMMES AU MOYEN-ÂGE »

par *Jean-François Cordier, membre de l'Académie Nationale de Médecine*

« Maisons-Dieu, Hôtels-Dieu, et hôpitaux étaient, au Moyen Âge, les lieux où les pauvres, les malades, et les pèlerins pouvaient trouver un toit et la bienveillance d'un accueil charitable. Ainsi, la domerie d'Aubrac, isolée sur un plateau élevé à plus de mille trois cents mètres d'altitude, enneigé

l'hiver, accueillait voyageurs et pèlerins venant du Puy sur le chemin de Compostelle. Des sœurs, faisant office de soignantes, participaient aux soins donnés aux pèlerins. « La délicatesse supérieure des femmes dans le soin des malades était bien reconnue dès le Moyen Âge ».

DIMANCHE 12 AOÛT 11 H 30 - AUDITORIUM

REGARDS CROISÉS animés par *Claude Comet*
avec *Marianne Chapuisat, Monique Blassier et Masha Gordon, Alpinistes*

Marianne Chapuisat est née en 1969 à La Tour-de-Peilz (CH). Après un brevet de maîtresse d'éducation physique, elle part à la conquête des plus hauts sommets de ce monde. Elle reste, à ce jour, la seule femme à avoir gravi un « 8000 » dans des conditions hivernales en 1993, exploit réalisé sur le Cho Oyu (8201m), dans l'Himalaya, sixième sommet au monde. Enseignante de français et d'éducation physique, passionnée par les échanges, l'écriture, le mouvement et la montagne sous toutes ses formes, elle a eu la chance de participer à plusieurs expéditions himalayennes. Avec quatre sommets de 8000 mètres à son actif, elle est notamment la première femme du monde à avoir gravi un «8000» en hiver, en 1993 !

Masha Gordon, née le 13 février 1974, est une femme d'affaires, une exploratrice et alpiniste britannico-russe. Elle est fondatrice d'une organisation caritative « Grit & Rock », et a également joué un rôle déterminant dans le sauvetage de l'alpiniste Elisabeth Revol, en janvier 2018.

Monique Blassier, est née en 1942 à Cazères sur Garonne. Elle a fait des études à Toulouse pour devenir professeur d'anglais. Métier passionnant qui autorise de longues vacances dont elle a profité pour découvrir les Pyrénées d'abord, puis les Alpes et enfin d'autres massifs lointains. En compagnie de son frère, de son mari, et d'amis, elle a apprécié ce rare privilège pour un amateur pur, de découvrir le pittoresque, l'aventure, la contemplation et la beauté de la montagne sans cesse renouvelée.

Marianne Chapuisat, Masha Gordon, Monique Blassier : trois femmes, trois parcours. Chacune à sa façon est allée un jour se confronter aux sommets. Mais avec quel carburant ? Et qu'en ont elles appris ? La montagne les a-t-elles rendues différentes ?

Regards croisés sur le fil rouge de trois destins exceptionnels.

DIMANCHE 12 AOÛT 14 H 00 - AUDITORIUM

TABLE RONDE « FEMMES DE TÊTE » animée par *Claude Comet*,
ancienne rédactrice en chef de « *Alpes Magazine* »

Avec la participation de : **Corinne SNELL**, P.D.G. de « Snell Sports » Chamonix, **Jacqueline TAVERNIER**, artisan chocolatier P.D.G. « Les Petits Gourmands » Chamonix, **Sophie ROBERT**, P.D.G. société import-export de vêtements de sport, Sallanches, **Nadine SEIGNEUR**, agricultrice à Megève, **Andrée FAUCHERE**, ancienne gardienne de refuge dans le Valais, **Anne-Sophie FIORETTO**, Co fondatrice du bureau d'études PACTE3F Développement touristique, Sion (Valais), **Marinella VAULA**, Directrice de l'édition « Anteprema Editore » Saint-Christophe (Vallée d'Aoste).

« Gardiennes de refuge, agricultrices, P.D.G, en Valais, en Vallée d'Aoste ou en Haute-Savoie, elles se sont imposées par leur pugnacité, leur intuition féminine et leur sensibilité ».

DIMANCHE 12 AOÛT 16 H 00 - AUDITORIUM

TABLE RONDE « LA FEMME ET LA MONTAGNE : UNE AFFAIRE DE COUPLE ? »
animée par *Yves Peysson*, ancien Président du Groupe de Haute Montagne

Avec la participation d'Odette et Jean-Louis BERNEZAT-Magali CHAUVIN photographe de montagne, Anselme BAUD, alpinistes.

« Etre en cordée pour la vie et sur les cimes est une aventure singulière. Peu de couples vivent cette expérience exaltante mais exigeante également. A travers le témoignage de couples alpinistes, on décortiquera les rouages intimes de cette symbiose où la notion du risque vient paradoxalement s'immiscer au cœur de la vie commune censée représenter

un espace de sécurité et de sérénité. Mais le couple a aussi une place majeure dans la pratique alpine, même si l'un des conjoints ne grimpe pas.

Le rôle souvent caché des femmes (parfois des hommes !) qui attendent angoissées le retour de l'être aimé après ses escapades verticales peut être déstabilisant pour le couple où l'un grimpe par procuration, sans que l'autre ne prenne la réelle mesure de la pression psychologique que son activité engendre. »

DIMANCHE 12 AOÛT

14 H 00 - F.J.E.P.

LECTURES POÉTIQUES :
LECTURE CROISÉE DE POÈMES
SUR LES FEMMES DE L'ATLAS
avec *Mohamed Aouragh*
et *Jean-Marie Choffat*

Ksar de l'Atlas

Femmes tatouées
De peine et corvées
Arrivent de la forêt
Fagot de bois sur le dos
Courbées essoufflées
La tête dans le sentier
Rude sinueux escarpé
Elles fredonnent enjouées
La célèbre Tamawayte*
Sur un air de fête
Hymne des mères
Complainte berbère
Chant aux mille rimes
Échos de nos cimes...



Tamawayte : mélodie berbère*

Cris du Maroc - Gap Editions

Suite du poème sur le site :
<https://mohamedauragh.com>



Né en 1957, à Midelt (Maroc), Mohamed Aouragh réside à Chambéry (73) où il travaille. Encouragé par ses professeurs, depuis l'adolescence, il lit et écrit de la poésie jusqu'en 1984, lorsqu'il vient s'installer en France. Après un voyage au pays en 1989, il se remet à écrire pour témoigner et garder un lien avec son Maroc natal. Son poème Les petites mains est publié dans le Bacchanales N°48 A pleines Mains revue de la Maison de la Poésie Rhône-Alpes. Il intervient dans les établissements scolaires et des lectures croisées français/arabe de ses poèmes dans des médiathèques et lieux publics.

Premier recueil de poésie
« *Cris du Maroc* » Editions Gap 2015

Deuxième recueil de poésie
« *Cris du Maroc* », bilingue
français/arabe en calligraphie 2017

LE PALMARÈS 2017

GRAND PRIX DU SALON DU LIVRE DE MONTAGNE

PREMIER PRIX

QUE LA MONTAGNE EST BELLE !

Odette BERNEZAT
Éditions GLENAT (France)

MENTIONS SPÉCIALES

A LA VERTICAL DE SOI

Stéphanie BODET
Éditions GUERIN (France)

ALPINI

Gérard GUERRIER
Éditions GLENAT (France)

PRIX MONDIAL DE L'IMAGE DE MONTAGNE

PREMIER PRIX

JURA AUX ORIGINES

Florent CARDINAUX
Autoédition

MENTIONS SPÉCIALES

L'ENVOL DU GYPAÈTE

Antoine REZER et Jean-Luc DANIS
Éditions LA SALAMANDRE (Suisse)

EN HAUTS LIEUX

François PERRAUDIN
Éditions SLATKINE (Suisse)

PRIX DU PAYS DU MONT-BLANC

GRAND PRIX

LA NAUFRAGÉE DU LAC DES DENTS BLANCHES

Patrice GAIN
Éditeur LE MOT ET LE RESTE (France)

MENTIONS SPÉCIALES

Romans et documents

NAUFRAGE AU MONT-BLANC

Yves BALLU Éditions GUERIN (France)

Beaux livres

LES VISAGES DE L'INVISIBLE

Patrice DE WILDE
Éditions CHAMAN (Suisse)

MENTIONS SPÉCIALES

Nature et environnement

THE LAST OF THE BUFFALO RETURN TO THE WILD

Harvey LOCKE
Summerthoughts Publishing (Canada)

Nature et environnement

ÉLEVEURS EN HERBE, ÉVEIL D'UNE VOCATION

Monique ROQUE-MARMEYS Autoédition

Histoire et Patrimoine

**CHÂTEAUX, VIEILLES PIERRES
ET BLASONS DE HAUTE-SAVOIE**

Jacques GOMBERT
Neva Editions (France)

PRIX LITTÉRAIRES ET CONCOURS DE CRÉATION LITTÉRAIRE 2018



REMISE DES PRIX LITTÉRAIRES

AUDITORIUM DU COLLÈGE DE VARENS

JEUDI 9 AOÛT 2018 à 18 H 00



GRAND PRIX DU SALON DU LIVRE DE MONTAGNE DE PASSY

Roman de montagne, récit de montagne, biographie ou autobiographie
Président du jury : Yves BALLU, historien et romancier de la montagne

PRIX MONDIAL DE L'IMAGE DE MONTAGNE

Photographies de montagne, Images peintes ou dessins
Président du Jury : David Machet, photographe

PRIX DU PAYS DU MONT-BLANC

Prix ouvert à toutes les catégories avec une préférence pour les inclassables et les originaux
Jury constitué par les Membres du Comité d'organisation du Salon du Livre de Montagne

PRIX DE LA MEILLEURE PLANCHE DE BANDE DESSINÉE

Concours ouvert à tous
Président du jury : Bernard Foray-Roux, auteur

PRIX DE LA PLUS BELLE POÉSIE DE MONTAGNE

PREMIER PRIX

« LA TRACE » et « DESCENTE » Claire Demange (68830 Durtol)

LA TRACE

Au pied de ta falaise	La main s'arrache
Tu reposes	La pierre brûle
Sans tendresse	Allume l'or
Juste	Dans la fissure
La trace	Frappée par le soleil
De ta promesse	L'étincelle
Sur la paroi	Nourrit
Le pied au pied s'élançe	L'amour contraire
Place au ballet	De chair et de pierre
D'amour et de sang	Elève la main écorchée
T'agripper souple	Aussi nue déchirée
Dans l'a-vif	Que ta roche éclatée
Du rocher	Si elle embrase le sommet
Le défi d'une prise	S'affranchit de la pierre
Occulte l'absolu	Alors s'accomplit la promesse
Sauf la nudité du rocher	Tu offres dans le ciel
Son grain corrosif	La trace immense des étoiles
Son animalité minérale	Ultime tendresse
Tu crées une alchimie du geste	
Se coller à toi	

DEUXIÈME PRIX

VOYAGE

LIB

(74370 Naves Parmelan)

Ma montagne
De gris et de froid
Le chemin
Dans le vieux matin
Pierres noires
L'une derrière l'autre
Sombres branches
Sans joie et sans feuilles
La montée
L'automne en silence
Au sommet
La chanson du vent
Puis au loin
Un immense ciel
Une vague blanche
Et je rêve

TROISIÈME PRIX

TRACES Marie-Claude PAILLER (87300 Peyrat de Bellac)

Traces odorantes et puissantes	Echo ténu des dernières étoiles
Dans les sentiers bourdonnants de l'été	Aux franges engourdies du jour et de la nuit
Où l'homme est allé	Traces arabesques fugitives
Où est allée la bête	Ivres de vertige et d'audace
Traces des troupeaux	Que les spatules écrivent
Longue coulée de laine	Dans la longue pente bleue
Glissant autour des rochers de l'alpage	Traces au long des parois
Etrange fleuve vivant et doux	De la mort guettant dans l'ombre
Traces fugaces et éphémères	Toutes ces âmes insolentes et joyeuses
Sur le blanc de l'hiver	Rêvant de puissance et de gloire
D'une vie menue et affairée	Traces des forces primaires
Qui passe repasse et s'efface	Sur le rocher strié sur le versant ravagé
Traces de silence et de vent	Sur les doigts écorchés
Du rapace qui là-haut écorche	Sur les visages griffés
De son vol et de son cri	Et trace de chacun de nous
L'espace dur et vide	Sur les pentes inconnues de la vie
Traces de la cordée leurs mouvantes	Dans l'intemporelle et bouleversante
Etincelle sonore du piolet	Beauté du monde



Service facturation : 04 50 58 27 55

840 route du Fayet

CS 30020

74701

SALLANCHES Cedex

04 50 31 68 68

LES AUTEURS

SERONT PRÉSENTS ET DÉDICACERONT LEUR(S) OUVRAGE(S)

MONT-BLANC

Christine BARBIER
Georges BOGEY
Geoffrey GARCEL
Colette GEROME
Gabriel GRANDJACQUES
Daniel GREVOZ
Michel MORICEAU
Roland RAVANEL
Pascal TOURNAIRE

Maison d'édition «LE BELVÈDÈRE»

Odette BERNEZAT
Jean-Marie CHOFFAT
Jean CLEMENSON
Bruno DUQUESNOY
Florent GRANGE
Gérard JACOB
Henri ROUGIER

Maison d'édition «L'ASTRONOME»

Samuel MAION-FONTANA
Yvan STRELZYK

ET PUIS

Bernard AMY
Mohamed AOURAGH
Anselme BAUD
Sam BAUGEY
Joëlle BERNARD
Michel BERTHOD
André BONAVENTURE
Rémi BORDES
Patrick BREUZE
Marie BRUNET
Charlie BUFFET
Pierre CHARMOZ
et Jean-Louis LE JONC
René CLAUDEL
Fiorenza COUT

Sylvain COUTTERAND
Madeleine COVAS
Joëlle DARTIGUE PACCALET
Sylvie DOMENJOUR
Denis DUCROZ
Pierre DUPRAZ
Ludovic ESCANDE
Bernard FORAY ROUX
FRAMUSO
Patrice GAIN
Richard GAITET
François GARDE
Claude GARDIEN
Manuela GAY CROSIER
Alain GEGOUT
Gérard GLATT
Alice GUER
Gérard GUERRIER
Claudie GUIMET
Philippe HIRIART

Pierre HOFFMANN
Catherine IVANOFF
Christine JANIN
Philippe KIENNE
Fabrice LARDREAU
Hélène LEGRAIS
Jean-Louis LEJONC
Patrick OLLIVIER ELLIOT
Pierre PILLI
Carine RACINE
Emmanuel RATOUIS
Jean ROSSAT
Francesca ROSSATTI
FREEMAN
Daniel RUPIL
Michel SAINTILLAN
Sophie SAMUEL PELTIER
Cédric SAPIN DEFOUR
Jean TRAVERS
André VELTER

LES EXPOSANTS

LIVRES ANCIENS

BELGIQUE

LIBRAIRIE DES CIMES (Bruxelles)
Freddy DEPADT et Thérèse FROMENTIN

ITALIE

LIBRAIRIE « MONTAGNE DI CARTA » (Cogne)
Marina MAÏS

FRANCE

GALERIE « AUX TROIS SIÈCLES » (Sallanches 74)
Danielle LEITZELMAN

LIBRAIRIE « QUAND MÊME » (Grenoble 38)
Geneviève MARTIN

PAGE 8 (Gaillard 74)
Éric MOUSSARD

COMPTOIR DE L'ALPE ET SKI VINTAGE
(Barcelonnette 04)
Laurent TOUCHARD

EXPOSANTS ÉTRANGERS

ITALIE

**ASSESSORAT DE LA CULTURE
DE LA RÉGION AUTONOME
DE LA VALLÉE D'AOSTE** (Aoste)

SUISSE

ÉDITIONS ROSSOLIS (Bussigny - VAUD)
Thomas VUST

ASSOCIATION « VILLAGE SUISSE DU LIVRE »
(Saint-Pierre-de-Clages - VALAIS)
Dominique FOURNIER

IRAN

CLUB ALPIN IRANIEN
Abbas SABETIAN

LIBRAIRIE

FRANCE

LIVRES EN TÊTE (Sallanches 74)
Agnès AIME

EXPOSANTS

CITADELLES ET MAZENOD

ALEXIS HUC
PARIS (75)

ÉDITIONS

« LES PASSIONNÉS DE BOUQUINS »
MARC BERTHET
CRAPONNE (69)

ÉDITIONS « LIVRES DU MONDE »

LIONEL BEDIN
ANNECY (74)

ÉDITIONS DU BELVÈDÈRE

EMMANUEL VANDELLE
PONTARLIER (25)

ÉDITIONS 3D VISION

ANTHONY PINTO
GRIGNON (73)

ÉDITIONS DE L'ASTRONOME

BERNARD PACCOT
THONON LES BAINS (74)

ÉDITIONS « ANTEPRIMA EDITORE »

MARINELLA VAULA
ST-CRISTOPHE, Vallée d'Aoste (IT)
stand du salon du livre de montagne

ASSOCIATION « LES AMIS DE RAMUZ »

JEAN-LOUIS PIERRE
LOCHES (37)

ASSOCIATION « ICE HIMALAYA »

MAURICE DUCHENE
CARBONNE (31)

ASSOCIATION « FRANCE TIBET »

MARCELLE ROUX
ARGENTON-SUR-CREUSE (36)

ASSOCIATION « CHEPP »

PASSY (74)

ASSOCIATION « CHANTAL MAUDUIT »

PARIS (75)

ASSOCIATION

« LES AMIS DU VIEUX CHAMONIX »
CHAMONIX MONT-BLANC (74)

ASSOCIATION « MYRICA »

PATRYCK VAUCOULON
TALANT (21)

ASSOCIATION « EN COUTÈRE »

GABRIEL GRANDJACQUES
SAINT-GERVAIS MONT-BLANC (74)

PIERRE DUPRAZ

PASSY (74)

LÉO GAYOLA

EYGLIERS (05)

SYLVIE DOMENJOUR

SALLANCHES (74)

CLIN D'ŒIL MONTAGNE

MAGALI CHAUVIN ET BERNARD VICTOR
PASSY (74)

BERNADETTE GENOUD-PRACHET

VIRY CHATILLON (91)

ARTISTE DU LIVRE

PIERRE MANDRICK
DUNIERE SUR EYRIEUX (07)

« WOMEN ROCKIN'PAMIRS »

CHRISTINE ORIOL

ATELIER « TEMPS DE PIGMENTS »

KAREN DEPOISIER
SALLANCHES (74)

FRANÇOIS RAVANEL

VERSAILLES (78)

FFCAM - FEDERATION FRANCAISE

DES CLUBS ALPINS ET DE MONTAGNE
PARIS (75)

DOMINIQUE BOUSQUET

STYLOS DEROUVEX

MIJOUX (01)

SOPHIE SAMUEL PELTIER

LES INFORMATIONS PRATIQUES

HORAIRES

VENDREDI 10 AOÛT
SAMEDI 11 AOÛT 2018
DE 9 H 30 À 19 H

DIMANCHE 12 AOÛT 2018
DE 9 H 30 À 18 H

TARIFS

- **6 € (gratuit pour les enfants jusqu'à 16 ans)** : Ce prix est un forfait et donne accès pour la journée à l'ensemble des stands, expositions, animations, films et conférences.
- **Un billet commun est disponible pour le salon du livre de Saint-Pierre-de-Clages** : Un billet d'entrée à Passy donne droit à une entrée gratuite à la foire aux livres de Saint-Pierre-de-Clages (Valais, Suisse).
- **Restaurant/Bar intérieur.**



SALLE D'ANIMATION « PARVIS DES FIZ »
Exposants

**AUDITORIUM DU COLLÈGE DE VARENS
ET SALLE DU FOYER DES JEUNES**
Conférences, tables rondes, films,
rencontres littéraires...

255 RUE ARSÈNE PONCET • 74190 PASSY

Sortie A 40 / GPS

45° 54'45.734 / 6° 42'9.303
Sortie PASSY - Quartier « MARLIOZ »

Gare S.N.C.F.

Saint-Gervais-les-Bains/Le Fayet à 1 km

Aéroport

Annecy et Genève à 45 minutes

**ORGANISATION ASSOCIATION
« MONTAGNE EN PAGES »**

Siège social :

165 rue des Moissons - 74190 PASSY
Téléphone : 04 50 58 80 52

Site internet : salonlivremontagnepassy.jimdo.com

info@passy-mont-blanc.com

Courriel : salon.livre.montagne@orange.fr



REMERCIEMENTS

L'ASSOCIATION « MONTAGNE EN PAGES »

REMERCIÉ PARTICULIÈREMENT

AXA ASSURANCES (Sallanches)

BOTANIC (Sallanches)
pour la décoration florale de la salle d'exposition

L'OFFICE DE TOURISME DE SAINT-GERVAIS MONT-BLANC
pour l'hébergement des conférenciers pendant le salon

L'OFFICE DE TOURISME DE PASSY

ÉTABLISSEMENT VERDONNET – BOUCHET (Bossey 74)
pour les décorations florales

ANDRÉ VELTER
Directeur collection poésie/Gallimard - Éditions Gallimard

ALDO AUDISIO
« Museo Nazionale della Montagna » Torino pour l'affiche 2018

ERIC MENARD - ELEM ELECTRICITÉ
pour sa participation financière en 2017
au trophée d'Harvey Locke, leader mondial
de la protection de la faune dans le monde.

POUR LEUR PRÉCIEUSE AIDE OU PARTICIPATION

UN GRAND MERCI À :

Philippe DEPARIS
(animateur de la soirée d'inauguration)

RESTAURANT LE CENTRE (Passy)

BOUTIQUE JEAN-PAUL ALLARD (Megève)

CHOCOLATERIE DU MONT-BLANC (Sallanches)

PILOT CORPORATION OF EUROPE SA (Allonzier La Caille 74)

NOS AMIS VALAISANS

SAVOIE BIBLIO (Metz-Tessy 74)

FRANCE BLEU PAYS DE SAVOIE

LES PASSEURS DE MOTS (Sallanches 74)

Guido CORNIOLO, Roberto LOUVIN
et TOUS LES AMIS DE LA VALLÉE D'AOSTE

Tous les commerçants, restaurateurs, artisans,
gardiens de refuge, offices de tourisme, amis...
diffusant nos affiches et prospectus.

Toutes les entreprises qui ont acheté des billets
à tarif réduit pour leurs salariés.

NOS PARTENAIRES

Mairie de Passy
Mairie de Saint-Gervais Mont-Blanc
Conseil Départemental
Assemblée des Pays de Savoie
Conseil Régional Auvergne-Rhône-Alpes
Super U (Passy)
Assessorat à la Culture de la Vallée d'Aoste (Italie)
Mont-Blanc Natural Resort
Crédit Agricole des Savoies
France Bleu Pays de Savoie
Restaurant «L'Ecureuil» - Passy
Restaurant «Le Four» Saint-Gervais-Mont-Blanc
Papeterie ABAC - Sallanches

MERCI POUR LEUR COLLABORATION

Le Comité des Fêtes de Passy
Les journaux, radios, télévisions
françaises, italiennes et suisses
Office de tourisme de Saint-Gervais Mont-Blanc
Les services techniques de la Commune de Passy
Bertrand Filippin et toute l'équipe de Batistock...

SALUONS ENFIN TOUS LES BÉNÉVOLES

qui ont participé activement
à l'élaboration et à la réussite de ce salon.
Grâce à leur ténacité et à leur engouement,
le Salon du Livre de Montagne ouvre sa 28^{ème} édition.



Michel

29^{ème} Salon International
du Livre de Montagne de Passy

LES ALPAGES

Concours de création littéraire 2019 MEILLEURE NOUVELLE DE MONTAGNE



Toute l'équipe de l'Écureuil vous accueille
tout au long de l'année.

Fermé le mercredi.



132 Route de l'Arve 74700 Passy

☎ 04 50 93 76 10 - @ restaurant.ecureuil@gmail.com - Restaurant l'écureuil

Maison DES ALPES

Épicerie fine, produits régionaux,
vins et liqueurs, traiteur à emporter.

Gabriel PASQUIER

Tél. 04 50 47 71 64

Port. 06 52 90 81 18

contact@maisondesalpes.com

71 avenue du Mont-d'Arbois

74170 SAINT-GERVAIS

www.maisondesalpes.com

**MENUISERIE
CHARPENTE**

ZAE des Egratz - 74190 PASSY

Daniel Parcevaux

04.50.78.34.23



810 avenue André Lasquin
74700 SALLANCHES - Tél. 04 50 58 34 52
www.papeterie-abac.com

Consommables
Beaux-Art
Informatique
Photocopie
Reliure, Tampon
Location de Matériel
Service de Livraison

BASE DE LOISIRS DU LAC DE PASSY

L'AVENTURE commence ici...



www.passy-mont-blanc.com

MONTAGNE, THERMALISME
ET BIEN VIVRE...

FACE AU MONT-BLANC,
VIVEZ UN ÉTÉ ZEN !

WWW.SAINTGERVAIS.COM

**SAINTS
GERVAIS**
MONT-BLANC



Crédit photo : © Pascal Deloche / Godong - Créé avec amour par waouh.cool - Été 2018